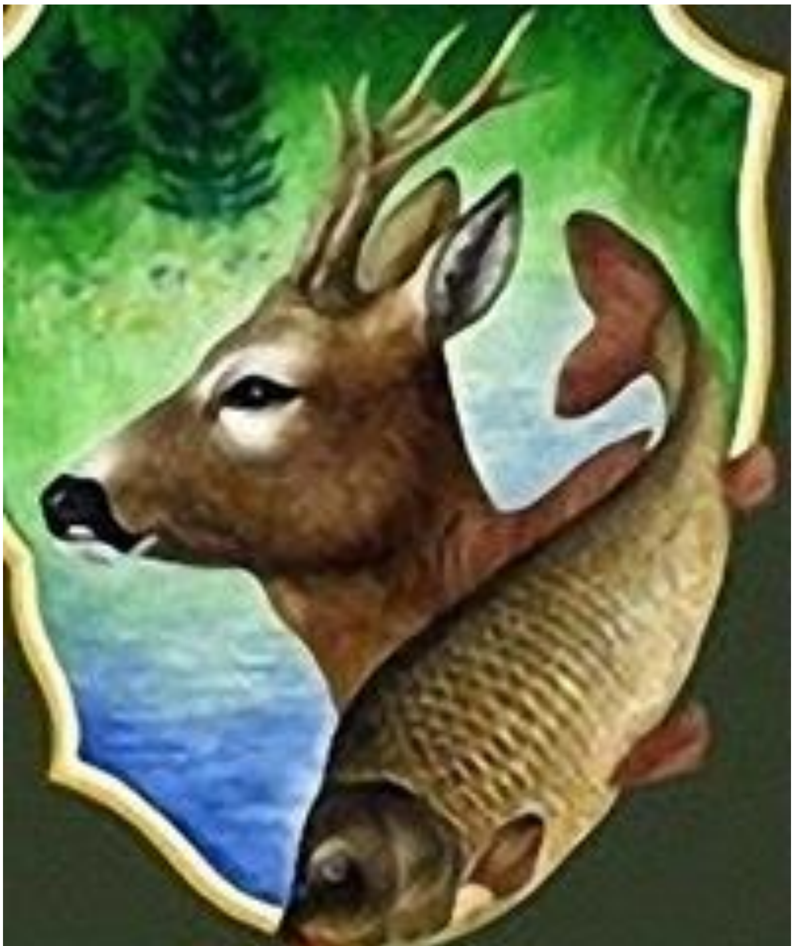
ІВАНО-ФРАНКІВСЬКА ОБЛАСНА
УНІВЕРСАЛЬНА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА ім. І. ФРАНКА

ВІДДІЛ КРАЄЗНАВЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ

ОЛЕГ ПРОЦІВ – ДОСЛІДНИК ІСТОРІЇ ПУБЛІЧНОГО УПРАВЛІННЯ ГАЛИЧИНИ В ЧАСТИНІ ВИКОРИСТАННЯ ТВАРИННОГО СВІТУ

Бібліографічний покажчик



Івано-Франківськ
2019

УДК 016:639.1
П 84

Укладачі: В. Дволітка, С. Джоголик

Редактор: Г. Горбань, заступник директора ОУНБ ім. І. Франка

Відповідальна за випуск: Л. Бабій, директор ОУНБ ім. І. Франка

Олег Проців – дослідник історії публічного управління Галичини в частині використання тваринного світу : бібліогр. покажч. / ОУНБ ім. І. Франка ; укладачі : В. Дволітка, С. Джоголик ; ред. Г. Горбань ; відп. за вип. Л. Бабій. – Івано-Франківськ, 2019. – 73 с.

ISBN 978-617-7496-60-0

Бібліографічний покажчик висвітлює праці науковця з питань історії ведення мисливського господарства, полювання та рибальства у Галичині наприкінці ХІХ – початку ХХ століття. Переважна більшість наукових досліджень автора пов'язана зі Станиславівщиною. Видання знайомить, зокрема, з опублікованими монографічними дослідженнями О. Проціва про історію мисливства і рибальства у Станиславівському та Долинському повітах, та окремими науковими статтями – по кожному повіту Станиславівщини.

У покажчику представлений перелік монографій, книг, статей, опублікованих в наукових збірниках, матеріалах конференцій, фахових виданнях впродовж 2007-2019 років, а також Інтернет-ресурси. Окремий розділ подає інформацію про монографії Олега Проціва, представлену на веб-сайті обласної універсальної наукової бібліотеки ім. І. Франка у розділі «Нові надходження».

Матеріали у розділах розташовані за алфавітом. Бібліографічний опис та скорочення слів здійснено згідно діючих стандартів.

Відбір літератури завершений у травні 2019 року.

Видання адресоване науковцям, історикам, краєзнавцям, бібліотечним працівникам, всім, хто цікавиться історією рідного краю у відповідній галузі.

ISBN 978-617-7496-60-0

БІОГРАФІЧНА ДОВІДКА

Проців Олег Романович народився 12 лютого 1965 року в м. Стрий Львівської області. Після закінчення середньої школи № 13 м. Івано-Франківська у 1982 році поступив на навчання у Львівський зооветеринарний інститут. З 1983 по 1985 року проходив службу в армії. У 1989 році закінчив навчання в інституті та працював головним ветеринарним лікарем у колгоспі імені Дзержинського (м. Тлумач). З 1990 року перейшов на посаду ветеринарного лікаря об'єднання «Прикарпатліс». У 1995-2005 роках – інженер-мисливствознавець Івано-Франківського держлісгоспу, інженер-мисливствознавець ДП ВКВ «Івано-Франківськліссервіс». З 2005 по 2007 рік заочно навчався в магістратурі державної служби Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу. У 2010-2014 рр. заочно навчався в аспірантурі Львівського регіонального інституту державного управління Національної академії державного управління при Президентові України.

У 2015 році захистив дисертацію за спеціальністю 25.00.01 «Теорія та історія державного управління» на тему «Актуальність історичного досвіду Галичини кінця XIX - початку XX століття для державного регулювання мисливського господарства сучасної України».

З березня 2005 до жовтня 2018 року працював в Івано-Франківському обласному управлінні лісового та мисливського господарства. На цей час навчається у докторантурі на кафедрі державного управління Львівського регіонального інституту державного управління Національної академії державного управління при Президентові України. Працює над докторською дисертацією за спеціальністю «Публічне управління та адміністрування». Науковий консультант – професор, доктор наук з державного управління Дробот Ігор Олександрович. Тема дисертаційного дослідження – «Генеза публічного управління у сфері розвитку тваринного світу Галичини».

Наукові інтереси пов'язані з місцем народження та проживання – Галичиною, та професійною діяльністю – організацією публічного управління у галузі ведення мисливського господарства та полювання. Більше того, переважна більшість наукових досліджень пов'язана саме зі Станиславівщиною. Зокрема, опубліковані монографічні дослідження про історію мисливства та рибальства у Станиславівському та Долинському повітах, а окремими науковими статтями опубліковані дослідження з історії мисливства та рибальства по кожному повіту Станиславівщини. Окремі дослідження присвячені селам Микуличин, Рафайлова, Гринява.

Працюючи над дисертаційним дослідженням у галузі державного управління та над докторською дисертацією з публічного управління та адміністрування, основний наголос вчений ставить на історичні та теоретичні закономірності розвитку галузі мисливського та рибальського господарства на землях Галичини. Розглядаються питання державного регулювання видачі дозволів на право полювання, боротьби з браконьєрством, відшкодувань за спричинені мисливськими тваринами збитків, використання для полювання отруйних речовин, видачі посвідчення мисливця, торгівлі дичиною, її експорту та імпорту, податкової політики. Також окремо розглянуто право власності на дичину, особливості використання мисливських угідь, вплив корупції на державне управління галуззю мисливського господарства. Серед гуманітарних аспектів розглядається діяльність журналу «Łowiec», видання навчальної літератури з мисливствознавства, організації рибальської та мисливсько освіти, діяльність Станиславівського мисливського інституту, особливості розвитку польської мисливської термінології. Дві статті присвячені мисливським виставкам у Львові та в 1910 році у Відні.

Значну роль в організації галузі відіграли громадські організації. Так, в окремих публікаціях описано вплив громадських організацій на торгівлю дичиною, на розвиток мисливської зброярської галузі, торгівлю дичиною. Описано вплив рішень товариств на міжнародному мисливському конгресі у Відні 1910 року на формування мисливського законодавства.

Також в окремих статтях подано діяльність Краківського товариства охорони тварин, Малопольського мисливського товариства, Міського мисливського товариства у Львові, Львівського мисливського товариства ім. Святого Губерта, Станиславівського мисливського товариства «Ватра», Галицького мисливського товариства, Товмацького, Снятинського, Коломийського осередків Галицького мисливського товариства, Луцького осередку Польської спілки мисливських товариств. В окремій праці розглянуто діяльність мисливських товариств в Австро-Угорській імперії, Росії та Польщі у другій половині XIX – першій половині XX століття. Серед товариств, орієнтованих на рибальство, описано Крайове рибальське товариство у Кракові та діяльність вудкових товариств у Галичині. В окремих статтях проілюстровано ведення рибальства на річках Черемош, Дністер, Бистриця.

Освіта ветеринарного лікаря не могла не позначитись й на висвітленні ветеринарних аспектів організації мисливського та рибальського господарства. Цьому питанню присвячені праці з висвітлення ветеринарних аспектів у державному регулюванні мисливства та рибальства у Галичині, історіографії ветеринарної справи, ветеринарних аспектів при торгівлі мисливською та рибальською продукцією, огляду ветеринарних препаратів для лікування собак.

Серед політичних складових в організації галузі мисливства та рибальства слід відмітити праці, присвячені політичним аспектам при формуванні державного регулювання мисливства Галичини, праву власності на дичину, організації рибальського господарства, впливу партії «Stronnictwo chłopskie», українсько-польським взаєминам у галузі мисливства. В окремій статті описано дискусії депутатів Галицького сейму на дебатах, які стосувались формування політики у галузі мисливства.

Окрему групу наукових напрацювань становлять дослідження організації мисливського господарства та полювання під час воєнних конфліктів: зокрема; військову складову в публічному управлінні мисливським господарством, державне управління торгівлею продукцією мисливства під час Першої світової війни, мисливське законодавство в Галичині під час німецької окупації.

Для зручності ознайомлення практично всі публікації науковець розмістив у вільній онлайн-бібліотеці україномовної літератури «Чтиво». Впродовж 2014-2016 рр. О.Проців співрацював з Всесвітнім фондом дикої природи WWF у програмі ENPI-FLEG у якості наукового консультанта, брав участь у розробці пропозицій до правозастосування у лісовому секторі України.

Autobiography

My name is Protsiv Oleh Romanovych. I was born on February 12, 1965 in the town of Stryi, Lviv region. I am a citizen of Ukraine.

1972 - 1982 I studied at the Ivano-Frankivsk secondary school №13. In 1982 I entered The Lviv Veterinary Institute. From 1983 to 1985 I served in the Army. In 1989 I graduated from The Lviv Veterinary Institute majoring in veterinary medicine. Since March of 1990 I worked as a specialist at the Department of hunting association of “Prykarpatlis”, and in December of 1995, − at the State Enterprise of «Ivano-Frankivsklisservis».

In August of 2001 I was appointed as an engineer of hunting science at the Ivano-Frankivsk State Forestry. Since March 2005 and until now, I work at the Ivano-Frankivsk Regional Directorate of Forestry and Hunting sector domestic economy as a chief specialist.

From 2005 to 2007 I studied in Ivano-Frankivsk National Technical University of Oil and Gas in order to achieve a Master degree at public service. I have received a Master degree in public service. Since 2010 I have been studying at postgraduate courses of The Lviv Regional Institute of Public Administration of the National Academy of Public Administration under the President of Ukraine. At the moment, I am the 4th year student. Thesis defense «The relevance of historical experience of Galicia in the late XIX - early XX centuries for state regulation of hunting economy in modern Ukraine» is scheduled for November 2014.

НАУКОВІ ПРАЦІ ОЛЕГА ПРОЦІВА. МОНОГРАФІЇ

1. Актуальність історичного досвіду Галичини кінця XIX - початку XX століття для державного регулювання мисливського господарства сучасної України : автореф. дис. / ІФНТУНГ. – Івано-Франківськ : Супрун В. П., 2015. – 23 с.

Actuality of historical experience of Galicia for state regulation of hunting economy in modern Ukraine in the end of 19 th - beginning of the 20 th century ; **Aktualność** historycznych doświadczeń Galicji końca XIX- początku XX wieku dla państwowej regulacji gospodarki łowieckiej współczesnej Ukrainy ; **Die Aktualität** der historischen Erfahrung von Galizien Ende des 19. Jahrhunderts - Anfang des 20 Jahrhunderts für die staatliche Regelung der Jagdwirtschaft der modernen Ukraine ; **Актуальность** исторического опыта Галичины конца XIX - начала XX века для государственного регулирования охотничьего хозяйства современной Украины.

2. Актуальність історичного досвіду Галичини кінця XIX - початку XX століття для державного регулювання мисливського господарства сучасної України : дис. ... канд. наук з держ. упр. : спец. 25.00.01 «Теорія та історія державного управління». – Львів, 2014. – 254 с.

Actuality of historical experience of Galicia for state regulation of hunting economy in modern Ukraine in the end of 19th - beginning of the 20th century ; **Aktualność** historycznych doświadczeń Galicji końca XIX-początku XX wieku dla państwowej regulacji gospodarki łowieckiej współczesnej Ukrainy ; **Die Aktualität** der historischen Erfahrung von Galizien Ende des 19. Jahrhunderts - Anfang des 20 Jahrhunderts für die staatliche Regelung der Jagdwirtschaft der modernen Ukraine ; **Актуальность** исторического опыта Галичины конца XIX - начала XX века для государственного регулирования охотничьего хозяйства современной Украины.

3. Вплив тоталітарних ідеологій на розвиток мисливства Європи. Екологічні, соціальні й економічні аспекти розвитку АПК на засадах раціонального ресурсовикористання : колективна монографія / за ред. П. В. Писаренка, Т. О. Чайки, О. О. Ласло. – Полтава : Сімон, 2015. – С. 10-18.

Influence of totalitarian ideologies on the development of hunting in Europe ; **Wpływ** totalitarnych ideologii na rozwój myślistwa w Europie ; **Die Einwirkung** von totalitären Ideologien auf die Jagdentwicklung in Europa ; **Влияние** тоталитарных идеологий на развитие охоты в Европе.

4. Значення лисиці для мисливського господарства Галичини XIX - початку XX ст. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. – 72 с.

The value of fox for the hunting economy of Galicia in 19th - early 20 th century ; **Wartość** lisa dla gospodarki łowieckiej Galicji XIX. - początku XX wieku ; **Die**

Bedeutung des Fuchses für die Jagdwirtschaft von Galizien des XIX. - Anfang 20. Jahrhundert ; **Значение** лисы для охотничьего хозяйства Галичины XIX - начала XX в.

5. Історія мисливства та рибальства Долинського повіту кінця XIX - початку XX ст. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2016. – 273 с.

The history of hunting and fishing in Dolyna county in the late nineteenth and early twentieth century ; **Historia** łowiectwa i rybołówstwa w powiecie Dolynskim na przełomie XIX. i XX wieku ; **Zur Jagd-** und Fischereigeschichte im Bezirk Dolyna im späten XIX. und frühen XX Jahrhundert ; **История** охоты и рыболовства Долинского уезда конца XIX - начала XX в.

6. Історія мисливства та рибальства міста Кракова та Краківського повіту XIX - початку XX ст. **–** Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. – 87 с.

History of hunting and fishing in the city of Krakow and Krakow county in 19th - early 20th century ; **Historia** łowiectwa i rybołówstwa w Krakowie i powiecie Krakowskim XIX. - początku XX wieku ; **Zur Jagd-** und Fischereigeschichte der Stadt Krakau und im Krakauer Bezirk des XIX. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **История** охоты и рыболовства города Кракова и Краковского уезда XIX - начала XX в.

7. Історія мисливства та рибальства у Станиславові та Станиславівському повіті XIX - початку XX ст. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. – 124 с.

History of hunting and fishing in Stanyslaviv and Stanyslaviv district of the nineteenth and early twentieth century ; **Historia** łowiectwa i rybołówstwa w Stanisławowie i powiacie Stanisławowskim na przełomie XIX. i XX. wieku ; **Zur Jagd-** und Fischereigeschichte in Stanislaviv und im Bezirk Stanislaviv des 19. und frühen 20 Jahrhunderts ; **История** охоты и рыболовства в Станиславе и Станиславском уезде XIX - начала XX в.

8. Історія мисливської зброярської галузі Галичини середини XIX - початку XX століття. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2017. – 186 с.

History of the hunting gunsmith industry of Galicia in the middle of the nineteenth and early twentieth centuries ; **Z historii** łowieckiego rusznikarstwa w Galicji w połowie XIX - na początku XX wieku ; **Zur Geschichte** der Jagdwaffenindustrie in Galizien in der Mitte des 19. und frühen 20 Jahrhunderts ; **История** охотничьей оружейной отрасли Галичины середины XIX - начала XX века.

9. Клапчук В. Лісове та мисливське господарство Галичини : монографія / В. Клапчук, О. Проців / ПНУ ім. В. Стефаника, Івано-Франків. обл. упр. ліс. та мислив. госп-ва. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2011. – 432 с. : іл.

Forestry and hunting in Galicia ; **Leśnictwo** i łowiectwo w Galicji ; **Forst**-und Jagd wirtschaft in Galizien, ; **Лесное** и охотничье хозяйство Галичины.

10. Ловецтво Львова середини XIX - першої третини XX ст. – Івано-Франківськ: Фоліант, 2018. – 476 с.

Hunting in Lviv in the mid-nineteenth - first third of the twentieth century ; **Łowiectwo** we Lwowie w połowie XIX - pierwszej trzeciej XX wieku ; **Die Jagdwirtschaft** in Lwiw in der Mitte des 19. - im ersten Drittel des 20. Jahrhunderts, **Охотничья** отрасль во Львове середины XIX - первой трети XX в.

11. Мисливське господарство та полювання на пернатих у Галичині в XIX - на початку XX ст. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2017. – 320 с.

Hunting economy and hunting in birds in Galicia in the nineteenth and early twentieth century ; **Gospodarstwo** myśliwske i polowanie na ptaki w Galicji w XIX - na początku XX wieku ; **Die Jagdwirtschaft** und die Jagd auf Vögel in Galizien im 19. und frühen 20. Jahrhundert ; **Охотничье** хозяйство и охота на пернатых в Галичине в XIX - начале XX в.

12. Організація мисливства у Галичині кінця XIX - початку XX століття в контексті державного регулювання розвитку мисливського господарства в Україні. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. – 204 с.

Organization of hunting in Galicia in late 19th - early 20th century in the context of state regulation of the development of hunting economy in Ukraine ; **Organizacja** gospodarki łowieckiej w Galicji końca XIX. - początku XX. wieku w kontekście regulacji państwowej rozwoju gospodarki łowieckiej na Ukrainie, **Die Organisation** der Jagdwirtschaft in Galizien Ende des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts im Kontext der staatlichen Regelung der Entwicklung von Jagdwirtschaft in der Ukraine ; **Организация** охоты в Галичине конца XIX - начала XX века в контексте государственного регулирования развития охотничьего хозяйства в Украине.

13. Правове регулювання ведення мисливського господарства: аспект місцевого самоврядування. – Івано-Франківськ : ІФОЦППК, 2011. – 28 с.

Legal regulation of hunting management: the aspect of local self-government ; **Regulacja** prawna zarządzania łowiectwem: aspekt samorządu lokalnego ; **Gesetzliche** Regelung des Jagdmanagements: der Aspekt der lokalen Selbstverwaltung ; **Правовое** регулирование ведения охотничьего хозяйства: аспект местного самоуправления.

14. Рибальство Галичини XVI - початку XX ст.: історіографія та джерела. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2017. – 248 с.

Fishing of Galicia in 16th - early 20th century: historiography and sources ; **Rybołówstwo** w Galicji XVI - początku XX wieku: historiografia i źródła ; **Die Fischerei** in Galizien des XVI. - frühen XX. Jahrhunderts.: Historiographie und Quellen ; **Рыболовство** Галичины XVI - начала XX в.: историография и источники.

15. Серна (Rupicapra rupicapra Linnaeus, 1758) / О. Проців, П. Хоєцький. – Львів, 2010. – 56 с.

Serna, Kozica, (Rupicarra rupicapra town, 1758) ; **Die Gämse** (Rupicarra Rupicapra Township, 1758) ; **Серна** (Rupicapra rupicapra linnaeus, 1758).

ПУБЛІКАЦІЇ У НАУКОВИХ ЗБІРНИКАХ ТА МАТЕРІАЛАХ КОНФЕРЕНЦІЙ

16. Адміністративні послуги у мисливстві: теоретико-методологічний аспект // Ефективність державного управління : зб. наук. пр. Львів. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. Вип. 31 / за заг. ред. чл.-кор НАН України В. С. Загорського, доц. А. В. Ліпенцева. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2012. – С. 145-154.

Administrative services in hunting: theoretical and methodological aspect ; **Usługi** administracyjne w zakresie polowań: aspekt teoretyczny i metodologiczny ; **Verwaltungs**dienstleistungen auf dem Gebiet der Jagdwirtschaf: theoretische und methodologische Aspekte ; **Административные** услуги в охотничьем хозяйстве: теоретико-методологический аспект.

17. Браконьєрська культура Галичини кінця XIX - початку XX ст. // «Проблеми правової реформи та розбудови громадянського суспільства» : Міжнар. науково-практ. конф., м. Дніпропетровськ, 24-26 верес. 2015 р. – Дніпропетровськ : ГО «Українська асоціація правових досліджень», 2015. – С. 12-18.

Poaching Galician culture of the late nineteenth and early twentieth century ; **Kłusownicka** kultura Galicji na przełomie XIX. – XX. wieku. ; **Wildereikultur** in Galizien des späten neunzehnten und frühen zwanzigsten Jahrhunderts., **Браконьерская** культура Галичины конца XIX - начала XX в.

18. Ветеринарні аспекти у державному регулюванні мисливства та рибальства у Галичині кінця XIX - початку XX століття // Науковий вісник Львівського національного університету ветеринарної медицини та біотехнологій імені С. З. Гжицького. Серія : Ветеринарні науки. Т. 17, № 1 (61). Ч. 1. – Львів, 2015. – С.153-159.

Veterinary aspects in state regulation of hunting and fishing in Galicia in the late 19th - early 20th century ; **Weterynaryjne** aspekty państwowej regulacji w zakresie łowiectwa i rybołówstwa w Galicji na przełomie XIX i XX wieku ; **Veterinärmedizinische** Aspekte in der staatlichen Regelung von Jagd und Fischerei in Galizien am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; Ветеринарные аспекты в государственном регулировании охоты и рыболовства в Галичине конца XIX - начала XX века.

19. Військова складова в публічному управлінні мисливським господарством Галичини початку ХХ ст. // Публічне урядування : збірник, № 5 (10). – грудень. – Київ : ДП «Видавничий дім «Персонал», 2017. – С. 208-217.

The military component in public administration of hunting economy in Galicia in the early twentieth century ; **Komponent** wojskowy w publicznym zarządzaniu gospodarką łowiecką Galicji na początku XX wieku ; **Der militärische** Bestandteil in der öffentlichen Verwaltung der Jagdwirtschaft von Galizien zu Beginn des 20. Jahrhunderts ; **Военная** составляющая в публичном управлении охотничьим хозяйством Галичины начала ХХ в.

20. Військові та мисливство – історія та сучасність // Правові системи суспільства: сучасні проблеми та перспективи розвитку : матеріали міжнар. науково-практ. конф., м. Львів, 17-18 листоп. 2017 р. – Львів : Західноукр. орг. «Центр правничих ініціатив», 2017. – С. 18-21.

Military and hunting, history and modern times ; **Wojsko** i myślistwo – historia i współczesność ; **Militär** und Jagd – Geschichte und Gegenwart ; **Военные** и охота – история и современность.

21. Вплив громадських організацій на торгівлю дичиною у Галичині кінця XIX - початку XX ст. // Наукові праці : науково-метод. журн. Вип. 269. Т. 281. Державне управління. – Миколаїв : Вид-во ЧДУ імені Петра Могили, 2016. – С. 18-23.

The influence of non-governmental organizations on game trade in Galicia in late 19th -early 20th century ; **Wpływ** organizacji społecznych na handel dziczyzną w Galicji w końcu XIX - początku XX wieku ; **Der Einfluss** von öffentlichen Organisationen auf den Handel mit Wildtieren in Galizien am Ende des 19. Jahrhunderts - Anfang 20. Jahrhundert ; **Влияние** общественных организаций на торговлю дичью в Галичине конца XIX - начала XX в.

22. Вплив єврейської культури на розвиток мисливства Галичини кінця XIX - початку XX ст. // Авраамічні релігії в Україні: історія, етнокультурні взаємовпливи, міжконфесійні взаємини : матеріали наук. конф. (Галич, 25 трав. 2013 р.). – Галич : Давній Галич, 2013. – С. 387-391.

The Influence of Jewish Culture on the development of Galicia Hunting in the end of the 19th and the early 20th century ; **Wpływ** kultury żydowskiej na rozwój polowań w Galicji na przełomie XIX. i XX. wieku ; **Der Einfluss** der jüdischen Kultur auf die Entwicklung der Halychyna-Jagd am Ende des 19. und frühen 20. Jahrhunderts ; **Влияние** еврейской культуры на развитие охоты Галичины конца XIX-начала XX в.

23. Вплив єврейської культури на торгівлю дичиною у Галичині кінця XIX - початку XX ст. : матеріали Дев’ятої міжнар. наук. конф. (29-30 жовт. 2015 р.,

Дніпропетровськ) / за наук. ред. акад. НАН України В. А. Смолія, проф. В. В. Ченцова. – Дніпропетровськ : Ун-т митної справи та фінансів, 2015. – С. 93-95.

The Influence of Jewish Culture on Game Trafficking in Galicia at the End of the 19th - early 20th Century ; **Wpływ** kultury żydowskiej na handel dziczyzną w Galicji na przełomie XIX. i XX. Wieku ; **Der Einfluss** der jüdischen Kultur auf den Wildtierhandel in Galizien Ende des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts. ; **Влияние** еврейской культуры на торговлю дичью в Галичине конца XIX - начала XX в.

24. Вплив корупції на державне управління галуззю мисливського господарства Галичини кінця XIX - початку XX ст. // Наукові записки Інституту законодавства Верховної Ради України : зб. наук. пр. – 2017. – № 5. – С. 139-143.

Influence of corruption on the state management of the hunting economy branch of Galicia at the end of the 19th - beginning of the 20th century. ; **Wpływ** korupcji na zarządzaniu publicznym sektorem łowiectwa w Galicji pod koniec XIX - na początku XX wieku. ; **Der Einfluss** der Korruption auf die staatliche Verwaltung der Jagdwirtschaft in Galizien am Ende des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts. ; Влияние коррупции на государственное управление отраслью охотничьего хозяйства Галичины конца XIX - начала XX в.

25. Вплив податкової політики влади Галичини середини XIX - початку XX століття на мисливське та рибальське господарство // Наукові записки Інституту законодавства Верховної Ради України : зб. наук. пр. – 2018. – № 1. – С. 87-94.

The Influence of the Tax Policy of the Galicia Authorities on Hunting and Fisheries in the Mid of 19th Century ; **Wpływ** polityki podatkowej władz Galicji na łowiectwo i rybołówstwo w połowie XIX wieku ; **Der Einfluss** der Steuerpolitik der Behörden von Galizien auf Jagd und Fischerei in der Mitte des 19. Jahrhunderts ; **Влияние** налоговой политики властей Галичины середины XIX - начала XX века на охотничье и рыболовное хозяйство.

26. Вплив правового механізму регулювання власності на мисливські види тварин, на організацію мисливства у Європі X-XX ст. // Публічне управління та митне адміністрування : наук. зб. / Ін-т мит. справи та фінансів. – Дніпропетровськ. – 2016. – № 2 (15). – С. 35-41.

Influence of the legal mechanism in regulation of ownership of hunting species of animals on the organization of hunting in Europe in the 10th-20th century ; **Wpływ** prawnego mechanizmu regulacji własności na dzikie zwierzęta na organizację polowań w Europie w X-XX. Wiekach. ; **Die Einwirkung** des rechtlichen Regelungsmechanismus von Eigentum an Jagdtierarten auf die Jagdorganisationen in Europa in den X-XX. Jahrhunderten ; **Влияние** правового механизма регулирования собственности на охотничьи виды животных на организацию охоты в Европе X-XX вв.

27. Вплив програми FLEG-II на розвиток мисливської галузі України / О. Р. Проців, Д. Ю. Карабчук // Матеріали наук.-практ. конф. з міжнар. участю (15 квіт. 2016 р., м. Львів) / за наук. ред. чл.-кор. НАН України В. С. Загорського, доц. А. В. Ліпенцева. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2016. – С. 196-199.

Influence of the FLEG-II program on the development of Ukrainian hunting industry ; **Wpływ** programu FLEG-II na rozwój ukraińskiego przemysłu łowieckiego ; **Die Einwirkung** vom Projekt FLEG-II auf die Entwicklung der ukrainischen Jagdwirtschaft ; **Влияние** программы FLEG-II на развитие охотничьей отрасли Украины.

28. Вплив рішень міжнародного мисливського конгресу у Відні 1910 року на формування мисливського законодавства Європи // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 23.2. – Львів, 2013. – С. 399-405.

Influence of Vienna International Hunting Congress,1910 on the formation of hunting laws in Europe ; **Wpływ** decyzji międzynarodowego kongresu łowiectwa w Wiedniu w 1910 roku na tworzenie ustawodawstwa łowieckiego w Europie ; **Die Auswirkung** der Beschlüsse vom Internationalen Jagdkongress in Wien 1910 auf die Gestaltung der Jagdgesetzgebung in Europa ; **Влияние** решений Международного охотничьего конгресса в Вене 1910 года на формирование охотничьего законодательства Европы.

29. Господарське значення експорту та імпорту мисливської продукції Австро-Угорської імперії кінця XIX - початку XX ст. // Історія торгівлі, податків та мита : зб. наук. пр. № 1 (11). – Дніпропетровськ, 2015. – С. 155-167.

The economic significance of export and import of hunting products of Austro-Hungarian Empire in the late 19th and early 20th centurie ; **Ekonomiczne** znaczenie eksportu i importu produktów łowieckich Cesarstwa Austro-Węgierskiego końca XIX - początku XX wieku ; **Die wirtschaftliche** Bedeutung von Export und Import der Jagdprodukten in der Österreichisch-Ungarischen Monarchie Ende des 19. und frühen 20. Jahrhunderts ; **Хозяйственное** значение экспорта и импорта охотничьей продукции Австро-Венгерской империи конца XIX - начала XX в.

30. Гунчак М. Відношення суспільства в Галичині до хижаків за часів Австро-Угорської імперії і Польщі / М. Гунчак, О. Проців // Роль природоохоронних установ у збереженні біорозмаїття, етнокультурної спадщини та збалансованому розвитку територій : матеріали міжнар. наук.-практ. конф., присвяч. 10-річчю НПП «Гуцульщина», 18-19 трав. 2012 р. – Косів, 2012. – С. 350-353.

The attitude of society in Galicia to predators during the Austro-Hungarian Empire and Poland ; **Postawa** społeczeństwa w Galicji wobec drapieżników w okresie Cesarstwa Austro-Węgierskiego i Polski ; **Die soziale** Beziehung in Galizien zu

Raubtieren in den Zeiten der österreichisch-ungarischen Monarchie und in Polen ; **Отношение** общества в Галичине к хищникам во времена Австро-Венгерской империи и Польши.

31. Гунчак М. Регулювання термінів полювання в Галичині у XIX - XX ст. / М. Гунчак, О. Проців // Роль природоохоронних установ у збереженні біорозмаїття, етнокультурної спадщини та збалансованому розвитку територій : матеріали міжнар. наук.-практ. конф., присвяч. 10-річчю НПП «Гуцульщина», 18-19 трав. 2012 р. – Косів, 2012. – С. 345-349.

Regulation of hunting terms in Galicia in the 19th-20th century ; **Regulacja** termonów polowań w Galicji w XIX.-XX. wieku ; **Die Regelung** der Jagdzeit in Galizien im 19. und 20. Jahrhundert ; **Регулирование** сроков охоты в Галичине в XIX-XX вв.

32. Державне регулювання ведення мисливського господарства // Ефективність державного управління. Вип. 13 : зб. наук. пр. Львів. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України / за заг. ред. проф. В. С. Загорського. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2007. – С. 407-414.

Public regulation of conducting the hunting economy ; **Państwowa** regulacja zarządzania łowiectwem ; **Staatliche** Verwaltung der Jagdwirt-schaft ; **Государственное** регулирование ведения охотничьего хозяйства.

33. Державне регулювання видачі дозволів на право полювання в Австро-Угорській імперії кінця XIX - початку XX ст. // Актуальні проблеми державного управління : зб. наук. пр. Харк. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. Вип. 2 (36). – Харків : Вид-во ХарРІ НАДУ «Магістр», 2009. – С. 372-378.

The state regulation of issuance the permission to hunt in Austro-Hungarian empire of the late 19th and early 20th century ; **Regulacja** państwowa wydawania zezwoleń na prawo do polowania w Cesarstwie Austro-Węgierskim na przełomie XIX. i XX. wieku ; **Staatliche** Verwaltung der Erteilung von Jagdgenehmigungen in der Österreichisch-Ungarischen Monarchie Ende 19. - Anfang 20. Jahrhunderts ; **Государственное** регулирование выдачи разрешений на право охоты в Австро-Венгерской империи конца XIX - начала XX в.

34. Державне регулювання видачі посвідчення мисливця // Ефективність державного управління : зб. наук. пр. Львів. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. Вип. 30 / за заг. ред. чл.-кор НАН України В. С. Загорського, доц. А. В. Ліпенцева. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2012. – С. 276-283.

The state regulation of giving the hunter's certificate ; **Państwowa** regulacja wydawania karty ewidencyjnej myśliwego ; **Staatliche** Regelung der Ausstellung von Jagdkarte ; **Государственное** регулирование выдачи удостоверения охотника.

35. Державне регулювання відповідальності за браконьєрство в Царстві Польському середини XIX - початку XX ст. // Теорія та практика державного управління : зб. наук. пр. Вип. 2 (29). – Харків : Вид-во ХарРІ НАДУ «Магістр», 2010. – С. 79-85.

The state responsibility regulation for poaching in Polish Kingdom form the middle of 19th - till the beginning of 20th century ; **Państwowa** regulacja odpowiedzialności za kłusownictwo w Królestwie Polskim w połowie XIX i na początku XX wieku ; **Staatliche** Regulierung der Verantwortung für die Schwarzwildjagd im Königreich Polen Mitte des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Государственное** регулирование ответственности за браконьерство в Царстве Польском середины XIX - начала XX века.

36. Державне регулювання добування лисиці у Галичині XVI - початку XX ст.: історичний аспект // Публічне урядування : збірник. № 1 (11) (січень 2018). – Київ : ДП «Видавничий дім «Персонал», 2018. – С. 217-226.

State regulation of fox extraction in Galicia in 16th till early 20th century: historical aspect ; **Państwowa** regulacja polowania na lisów w Galicji, XVI - początek XX wieku: aspekt historyczny ; **Die staatliche** Regelung der Fuchsjagd in Galizien im XVI. - Anfang des 20. Jahrhunderts: historischer Aspekt ; **Государственное** регулирование добычи лисы в Галичине XVI - начала XX в.: исторический аспект.

37. Державне регулювання добування лисиці у Галичині кінця XIX - початку XX століття: адміністративно-правовий аспект // Шляхи вдосконалення нормативно-правової бази України як основи сталого розвитку суспільства : Міжнар. науково-практ. конф. м. Харків, 4-5 верес. 2015 р. – Харків : Східноукр. наук. юрид. орг., 2015. – С. 43-48.

State regulation of fox production in Galicia at the end of the 19th and the beginning of the 20th century: the administrative-legal aspect ; **Państwowa** regulacja polowania na lisów w Galicji na przełomie XIX. i XX. wieku: aspekt administracyjno-prawny ; **Staatliche** Regelung der Bejagung von Füchsen in Galizien am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts: der verwaltungsrechtliche Aspekt ; **Государственное** регулирование добычи лисы в Галичине конца XIX - начала XX века: административно-правовой аспект.

38. Державне регулювання права власності на дичину у Галичині XIX - початку XX ст.: політико-національний аспект // Наукові записки Інституту законодавства Верховної Ради України *:* зб. наук. пр. – 2017. – № 1. – С. 165-172.

State regulation of game animal ownership in Galicia in 19th - early 20th century: political and national aspect ; **Państwowa** regulacja własności na dziczyznę w Galicji w XIX-na początku XX wieku: aspekt polityczny i narodowy ; **Die staatliche** Regelung von Eigentum auf Wildtiere in Galizien des XIX. - Anfang 20. Jahrhunderts:

der politische und nationale Aspekt ; **Государственное** регулирование права собственности на дичь в Галичине XIX - начала XX в.: политико-национальный аспект.

39. Державне регулювання права користування мисливськими угіддями у Галичині XVI - кінця XIX ст.: історико-теоретичний аспект // Публічне урядування : збірник. № 4 (9). – Київ : Персонал, 2017. – С. 161-173.

State regulation of the right to use hunting grounds in galicia in 18th - late 20th century: historical and theoretical aspect ; **Państwowa** regulacja prawa korzystania z łowisk w Galicji XVI - koniec XIX wieku: aspekt historyczny i teoretyczny ; **Die staatliche** Regelung des Nutzungsrechts von Jagdgründen in Galizien im XVI. - Ende des 19. Jahrhunderts: der historische und theoretische Aspekt ; **Государственное** регулирование права пользования охотничьими угодьями в Галичине XVI - конца XIX в.: историко-теоретический аспект.

40. Державне регулювання права користування мисливськими угіддями у країнах Європи у XIX ст.: історико-теорет. аспект // Інвестиції: практика та досвід. № 13. – Київ : Чорномор. держ. ун-т ім. Петра Могили, 2017. – С. 82-87.

State regulation of the right to use hunting grounds in Europe in the nineteenth century: Historical and theoretical aspect ; **Państwowa** regulacja prawa korzystania z łowisk w krajach europejskich w XIX wieku: aspekt historyczno-teoretyczny ; **Die staatliche** Regelung des Nutzungsrechts von Jagdgründen in europäischen Ländern im 19. Jahrhundert: historisch-theoretischer Aspekt ; **Государственное** регулирование права пользования охотничьими угодьями в странах Европы в XIX в.: историко-теоретический аспект.

41. Державне регулювання торгівлі мисливською продукцією у Галичині під час Першої світової війни // Матеріали 9-ї міжнар. наук. конф. (29-30 жовт. 2015 р., Дніпропетровськ) / за наук. ред. акад. НАН України В. А. Смолія, проф. В. В. Ченцова. – Дніпропетровськ : Ун-т митної справи та фінансів, 2015. – С. 102-104.

State regulation of trade in hunting products in Galicia during the First World War ; **Państwowa** regulacja handlu produktami łowieckimi w Galicji w czasie I. wojny światowej ; **Staatliche** Regelung des Handels mit Jagdprodukten in Galizien während des I. Weltkrieges ; **Государственное** регулирование торговли охотничьей продукцией в Галичине во время Первой мировой войны.

42. Державне регулювання торгівлі продукцією мисливства у Галичині середини XIX - початку XX століття на прикладі міста Львова // Ефективність державного управління. Вип. 33 : зб. наук. пр. Львів. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України / за заг. ред. проф. В. С. Загорського. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2012. – С. 127-137.

The state regulation of trade the hunting production in Galicia from the middle of 19th – till beginning of 20th century for example of Lviv city ; **Regulacja** państwowa handlu wyrobami myśliwskimi w Galicji w połowie XIX. i na początku XX. wieku na przykładzie miasta Lwowa ; **Staatliche** Regelung des Handels von Jagdprodukten in Galizien Mitte des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts am Beispiel der Stadt Lwiw ; **Государственное** регулирование торговли продукцией охоты в Галичине середины XIX - начала XX века на примере города Львова.

43. Державне управління мисливським господарством на Буковині кінця XIX століття // Регіональні аспекти флористичних і фауністичних досліджень : матеріали першої міжнар. науково-практ. конф. (10-12 квітня 2014 р., м. Хотин) / відп. ред. І. В. Скільський ; М-во екології та природн. ресурсів України, Нац. природ. парк «Хотинський» та ін. – Чернівці : Друк Арт, 2014. – С. 358-360.

Public administration of hunting economy in Bukovyna at the end of the 19th century ; **Publiczne** zarządzanie gospodarką łowiecką na Bukowinie pod koniec XIX. wieku ; **Öffentliche** Verwaltung von Jagdwirtschaft in der Bukowina Ende des 19. Jahrhunderts ; **Государственное** управление охотничьим хозяйством на Буковине конца XIX века.

44. Державне управління сектору мисливського господарства у Львівському воєводстві (1920-1939 рр.) // Право та державне управління. Вип. 3 (24) : зб. наук. пр. ; Класич. приват. ун-т. – Запоріжжя : Класич. приват. ун-т, 2016. – С. 9-15.

Public administration of the hunting sector in Lviv province (1920-1939) ; **Administracja** publiczna w sektorze łowieckim we Lwowskim województwie(1920-1939 rr.) ; **Verwaltung** im Sektor der Jagdwirtschaft in der Lviver Wojewodschaft (1920-1939) ; **Государственное** управление сектором охотничьего хозяйства во Львовском воеводстве (1920-1939рр.).

45. Державне управління торгівлею продукцією мисливства під час Першої світової війни // Наукові записки Інституту законодавства Верховної Ради України. № 6 : зб. наук. пр. – Київ, 2017. – С. 167-172.

Influence of the tax policy of the authorities in Galicia on hunting and fishing in the middle of the 19th - beginning of the 20th century ; **Zarządzanie** państwowe handlem produktami łowieckimi podczas Pierwszej wojny światowej ; **Die staatliche** Verwaltung des Handels mit Jagdprodukten während des Ersten Weltkriegs ; **Государственное** управление торговлей продукцией охоты во время Первой мировой войны.

46. Державне управління у сфері торгівлі мисливської продукції у Галичині XIX - початку XX століття: ветеринарний аспект // Сучасні тенденції розвитку медицини, ветеринарії та фармакології : матеріали ІІ Міжнар. наук.-практ. конф., 24-25 квіт. 2015 р. – Одеса, 2015. – С. 106-110.

Public administration in the field of trade in hunting products in Galicia, the 19th and early 20th century: the veterinary aspect ; **Administracja** publiczna w zakresie handlu produktami łowieckimi w Galicji, XIX. - początek XX. wieku: aspekt weterynaryjny ; **Öffentliche** Verwaltung im Handel mit Jagdprodukten in Galizien des 19. und frühen 20. Jahrhunderts: veterinärmedizinischer Aspekt ; **Государственное** управление в сфере торговли охотничьей продукцией в Галичине XIX - начала XX века: ветеринарный аспект.

47. Державне управління у торгівлі рибою у Галичині XIX - початку XX ст.: ветеринарний аспект // Шляхи вдосконалення нормативно-правової бази України як основи сталого розвитку суспільства : міжнар. наук.-практ. конф., м. Харків, 4-5 верес. 2015 р. – Харків : Східноукр. наук. юрид. орг., 2015. – С. 39-42.

Public administration in fish trade in Galicia, 19th - early 20th century: veterinary aspect ; **Administracja** publiczna handlu rybami w Galicji, XIX. - początek XX. wieku: aspekt weterynaryjny ; **Öffentliche** Verwaltung des Fischhandels in Galizien, XIX. - Anfang des 20. Jahrhunderts: veterinärmedizinischer Aspekt ; **Государственное** управление при торговле рыбой в Галичине XIX - начала XX в.: ветеринарный аспект.

48. Діяльність вудкових товариств у Галичині XIX - початку XX ст. // Галичина. Вип. 29-30 : наук. і культур.-просвіт. краєзнав. часоп. – Івано-Франківськ, 2017. – С. 308-313.

Activities of fishing companies in Galicia in 19th - early 20th century ; **Działalność** spółek wędkarskich w Galicji, XIX - początek XX wieku ; **Die Tätigkeit** der Angelvereine in Galizien, im XIX. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Деятельность** обществ удочников в Галичине XIX - начала XX в.

49. Діяльність Галицького мисливського товариства в кінці XIX - на початку XX ст. // Проблеми вивчення й охорони тваринного світу у природних і антропогенних екосистемах : матеріали Міжнар. наук. конф., присвяч. 50-річчю з часу опублікування регіон. зведення «Животный мир Советской Буковины», 13 листоп. 2009 р., Чернівці. – Чернівці : ДрукАрт, 2010. – С. 216-222.

Activities of the Galician Hunting Society in the late nineteenth and early twentieth century ; **Działalność** Galicyjskiego Towarzystwa Łowieckiego na przełomie XIX. i XX. wieku ; **Aktivitäten** der Galizischen Jagdgesellschaft im späten neunzehnten und frühen zwanzigsten Jahrhundert ; **Деятельность** Галицкого охотничьего общества в конце XIX - начале XX века.

50. Діяльність журналу «Łowiec» – друкованого органу Галицького мисливського товариства 1878-1939 рр. // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 20.7. – Львів, 2010. – С. 314-321.

Activity of the journal “Łowiec”, printed edition of Galych hunting society, 1878-1939 ; **Działalność** magazynu "Łowiec" - drukowanego organu Galicyjskiego Towarzystwa Łowieckiego 1878-1939. ; **Die Tätigkeit** von „Łowiec“ („Jäger“) – einem zeitschriftlichen gedruckten Organ der Galizischen Jagdgemeinschaft (1878-1939) ; **Дятельность** журнала «Łowiec» – печатного органа Галицкого охотничьего общества 1878-1939гг.

51. Діяльність Луцького осередку Польської спілки мисливських товариств (1920-1939 рр.) : матеріали V Всеукр. політол. читань ім. проф. Б. Яроша : зб. наук. пр. / за заг. ред. В. І. Бортнікова, Я. Б. Яроша. − Луцьк : Вежа-Друк, 2016. – С. 194-206.

Activities of Lutsk branch of the Polish Union of Hunting Societies (1920-1939) ; **Działalność** Łuckiego oddziału Polskiej Unii Towarzystw Łowieckich (1920-1939) ; **Die Tätigkeit** von Luzker Niederlassung des Polnischen Verbandes der Jagdgesellschaften (1920-1939) ; **Деятельность** Луцкого отделения Польского союза охотничьих обществ (1920-1939 гг.).

52. Діяльність мисливських товариств в Австро-Угорській імперії, Росії та Польщі у другій половині XIX - першій половині XX століття // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 19.13. – Львів, 2009. – С. 25-30.

Activity of hunting societies in Austro-Hungarian Empire, Russia and Poland in the second part of 19th - in the beginning of 20th century ; **Działalność** towarzystw łowieckich w Cesarstwie Austro-Węgierskim, Rosji i Polsce w drugiej połowie XIX. i pierwszej połowie XX. wieku ; **Über** die Bedeutung der Tätigkeit von Jagdgesellschaften in der Österreichisch-Ungarischen Monarchie, Russland, Polen in der zweiten Hälfte des 19. - ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts ; **Деятельность** охотничьих обществ в Австро-Венгерской империи, России и Польши во второй половине XIX - первой половине XX века.

53. Діяльність Товмацького осередку Галицького мисливського товариства кінця XIX - початку XX ст. // Тлумач: історія та сучасність: матеріали Всеукр. наук.-практ. конф., присвяч. 800-річчю заснування м. Тлумача (Тлумач, 24 жовтня 2013 р.) / упоряд. А. А. Білас. – Тлумач : Злагода, 2014. – С. 178-181.

Activities of Tovmach branch of the Galician Hunting Society at the end of the 19th - early 20th century ; **Działalność** Towmackiej filii Galicyjskiego Towarzystwa Łowieckiego na przełomie XIX. i XX. Wieku ; **Die Tätigkeit** von Towmatschyk Niederlassung der Galizischen Jagdgesellschaft Ende des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Деятельность** Товмацкой ячейки Галицкого охотничьего общества конца XIX - начала XX в.

54. До історії діяльності мисливської охорони в Галичині середини XIX - першої третини XX ст. // Актуальні проблеми державного управління. № 1 (41) :

зб. наук. пр. Харк. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. – Харків : Магістр, 2010. – С. 25-28.

As to history of the activity of hunting guard in Galicia from the middle of 19th till the one-third part of 20th century ; **Historia** działalności ochrony łowieckiej w Galicji w połowie XIX -pierwszej tercji XX wieku ; **Zur Geschichte** des Jagdschutzes in Galizien Mitte des XIX. - ersten Drittels des XX. Jahrhunderts ; **Из истории** деятельности охотничьей охраны в Галичине середины XIX - первой трети XX в.

55. До питання врегулювання відшкодувань, завданих мисливськими тваринами // Вивчення та впровадження в Україні іноземного досвіду удосконалення діяльності органів влади : матеріали IV Всеукр. наук.-практ. конф. за міжнарод. участю, 24 листоп. 2009 р. Ч. II. – Полтава, 2009. – С. 82-83.

To the issue of settling the compensations made by hunted animals ; **Do kwestii** uregulowania rekompensat za obrażenia spowodowane przez zwierzęta łowne ; **Zur Frage** der Entschädigung für Schaden von Jagdtieren ; **К вопросу** урегулирования возмещений убытков, нанесенных охотничьими животными.

56. Дробот І. Вплив міжнародних мисливських організацій на нормативно-правове регулювання мисливства в Галичині: історичний аспект / І. Дробот, О. Проців // Державне будівництво [Електронний ресурс] : зб. наук. пр. Харк. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. – Харків : Вид-во ХарРІ НАДУ «Магістр», 2011. – № 1.

Influence of international hunting organizations on normative legal regulation of hunting in Galicia: historical aspect ; **Wpływ** międzynarodowych organizacji łowieckich na regulacyjne i prawne regulacje dotyczące polowań w Galicji: aspekt historyczny ; **Die Auswirkung** von internationalen Jagdorganisationen auf die regulatorische und rechtliche Verwaltung der Jagdwirtschaft in Galizien: historischer Aspekt ; **Влияние** международных охотничьих организаций на нормативно-правовое регулирование охоты в Галичине: исторический аспект.

57. Дробот І. Державне регулювання мисливства у Галичині кінця XIX - першої третини XX ст.: ідентифікаційний аспект / І. Дробот, О. Проців // Актуальні проблеми державного управління, педагогіки та психології. Вип. 2 (5) : зб. наук. пр. Херсон. нац. техн. ун-ту. – Херсон, 2011. – С. 53-58.

The state regulation of hunting in Galicia in the end of 19th till the first third of the 20th century: identification aspect ; **Państwowa** regulacja polowań w Galicji pod koniec XIX. – w pierwszej połowie XX. wieku: aspekt identyfikacji ; **Staatliche** Regelung der Jagdwirtschaft in Galizien Ende des 19. - das erste Drittel des 20. Jahrhunderts: Identifikationsaspekte ; **Государственное** регулирование охоты в Галичине конца XIX - первой трети XX в.: идентификационный аспект.

58. Дробот І. Державне регулювання рибальства на землях Галичини: історико-правовий аспект / І. Дробот, О. Проців // Актуальні проблеми

державного управління : зб. наук. пр. Одес. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. – Одеса, 2011. – С. 9-12.

State regulation of fishery in Galicia lands: historical and legal aspect ; **Regulacja** państwowa rybołówstwa na ziemiach Galicji: aspekt historyczny i prawny ; **Staatliche** Regulierung der Fischerei in Galizien: historische und rechtliche Aspekte ; **Государственное** регулирование рыболовства на землях Галичины: историко-правовой аспект.

59. Дробот І. Розвиток системи державного регулювання мисливського господарства України в контексті адаптування до умов Європейського союзу / І. Дробот, О. Проців // Актуальні проблеми державного управління. № 2 (40) : зб. наук. пр. Харк. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. – Харків : Магістр, 2011. – С. 1-8.

The development of state regulation of Ukrainian hunting in context of its adaptation to the conditions of European Union countries ; **Rozwój** systemu państwowej regulacji gospodarki łowieckiej Ukrainy w kontekście adaptacji do warunków Unii Europejskiej ; **Die Entwicklung** vom staatlichen Regelungsystem der Jagdwirtschaft in der Ukraine im Kontext seiner Anpassung an die Vorschriften der Europäischen Union ; **Развитие** системы государственного регулирования охотничьего хозяйства Украины в контексте адаптации к условиям Европейского Союза.

60. Дробот І. Роль та функції місцевого самоврядування в державному регулюванні мисливства у Галичині: історичний аспект / І. Дробот, О. Проців // Демократичне врядування [Електронний ресурс] : наук. фахове вид. Львів. регіон. ін.-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України, 2011. – № 7.

Role and functions of the Institutions of local governing in the state regulation of hunting in Galicia : Historical aspect ; **Rola** i funkcje samorządu terytorialnego w regulacji państwa w zakresie polowań w Galicji: aspekt historyczny ; **Die Rolle** und Funktionen der Kommunalverwaltung bei der staatlichen Regulierung der Jagdwirtschaft in Galizien: historische Aspekte ; **Роль** и функции местного самоуправления в государственном регулировании охоты в Галичине: исторический аспект.

61. Дробот І. Формування державного регулювання мисливства Галичини кінця XIX - початку XX ст.: політико-правовий аспект / І. Дробот, О. Проців // Ефективність державного управління : зб. наук. пр. Львів. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України / за заг. ред. чл.-кор НАН України В. С. Загорського, доц. А. В. Ліпенцева. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2011. – Вип. 27. – С. 37-44.

Formation of the state regulation of hunting in Galicia from the end of 19th till beginning of 20th century: political and legal aspect ; **Kształtowanie** regulacji państwowej w sprawie polowań w Galicji na przełomie XIX. i XX. wieku: aspekt polityczny i prawny ; **Die Gestaltung** der staatlichen Regelung der Jagdwirtschaft in Galizien Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhundert: politische und rechtliche Aspekte ; **Формирование** государственного регулирования охоты Галичины конца XIX - начала XX в .: политико-правовой аспект.

62. Еволюція мисливсько-господарського законодавства в Галичині щодо регулювання відшкодувань за спричинені мисливськими тваринами збитки (кінець XIX - початок XX ст.) // Державне управління та місцеве самоврядування. Вип. 2 (5) : зб. наук. пр. – Дніпропетровськ, 2010. – С. 60-67.

The state compensation regulations for inflicted losses by hunting animals in Galicia (end of the 19th - beginning of the 20th century) ; **Ewolucja** polowania w prawodawstwie gospodarczym Galicji do regulowania zwrotów za szkody spowodowane przez zwierzęta myśliwskie (koniec XIX - początek XX wieku) ; **Die Entwicklung** der Jagd- und Wirtschaftsgesetzgebung in Galizien bei der Regelung von Entschädigungen für die von Jagdtieren verursachten Schäden (Ende des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts) ; **Эволюция** охотничье-хозяйственного законодательства в Галичине по регулированию возмещений убытков, нанесенных охотничьими животными (конец XIX - начало XX века).

63. Економіка рибальства у Галичині кінця XIX - початку XX століття // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 22.14. – Львів, 2012. – С.110-116.

Economics of fishery in Galicia at the end of 19th - early 20th century ; **Gospodarka** rybacka w Galicji pod koniec XIX. i na początku XX. Wieku ; **Fischereiwirtschaft** in Galizien Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Экономика** рыболовства в Галичине конца XIX-начала XX века.

64. Економічне значення розвитку рибальства на р. Бистриця в кінці XIX - на початку XX ст. // Матеріали Другої міжнар. наук.-практ. конф. (24-25 квіт. 2015 р., смт. Путила, Чернівецька обл., Україна) / наук. ред. І. В. Скільський, А. В. Юзик ; М-во екології та природ. ресурсів України, Нац. природ. парк «Черемоський» та ін. – Чернівці : Друк Арт, 2015. – С. 280-282.

The economic significance of the development of fisheries on the Bystrytsia River in the late nineteenth and early twentieth century ; **Znaczenie** ekonomiczne rozwoju rybołówstwa na rzece Bistryzja końca XIX. - na początku XX. wieku ; **Die wirtschaftliche** Bedeutung der Fischereientwicklung am Fluss Bistryzja Ende 19. und Anfang 20. Jahrhunderts ; **Экономическое** значение развития рыболовства на р. Быстрица в конце XIX - начале XX в.

65. Експорт рибної продукції Галичини кінця XIX - початку XX ст.: адміністративний, економічний аспекти // Публічне управління та митне адміністрування. № 2 (13) : наук. зб. / Ун-т митної справи та фінансів. – Дніпропетровськ : Вид-во Ун-ту митної справи та фінансів, 2015. – С. 28-36.

Exports of Galicia fish products of the late nineteenth and early twentieth centuries: administrative, and economic aspects ; **Eksport** produktów rybnych z Galicji końca XIX - początku XX wieku: aspekty administracyjne, ekonomiczne ; **Der Export** von Fischereierzeugnissen aus Galizien am Ende des 19. Anfang des 20. Jahrhunderts: administrative und wirtschaftliche Aspekte ; **Экспорт** рыбной продукции Галичины конца XIX - начала XX в.: административный и экономический аспекты.

66. Ефективне використання мисливських угідь як ресурс стратегічного розвитку лісопромислового комплексу // Теорія і практика стратегічного управління розвитком регіональних суспільних систем : ІІ Всеукр. наук.-практ. конф. : зб. тез доп. – Яремче, 2009. – С. 105-106.

Effective use of hunting grounds as a resource for the strategic development of the forestry complex ; **Efektywne** wykorzystanie terenów łowieckich jako źródła strategicznego rozwoju kompleksu leśnego ; **Effiziente** Ausnutzung von Jagdgründen als Ressource für die strategische Entwicklung des Forstkomplexes ; **Эффективное** использование охотничьих угодий как ресурс стратегического развития лесопромышленного комплекса.

67. З історії діяльності Станіславівського мисливського інституту // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 20.14. – Львів, 2010. – С. 352-357.

From the History of Stanislaviv shooting institute's activity ; **Z historii** Stanisławowskiego Instytutu Myśliwskiego ; **Aus der** Geschichte des Stanislaviver Jagdinstituts ; **Из истории** деятельности Станиславовского охотничьего института.

68. З історії мисливства села Микуличин // Матеріали Другої міжнар. наук.-практ. конф. (24-25 квіт. 2015 р., смт. Путила, Чернівецька обл., Україна) / наук. ред. І. В. Скільський, А. В. Юзик ; М-во екології та природ. ресурсів України, Нац. природ. парк «Черемоський» та ін. – Чернівці : Друк Арт, 2015. – С. 158-160.

From the history of hunting in the village of Mykulychyn ; **Z historii** polowań na wsi Mykulyczyn ; **Zur Jagdgeschichte** im Dorf Mykulytschyn ; **Из истории** охоты села Микуличин.

69. З історії мисливства та рибальства у Ворохті кінця XIX - першої третини XX ст. // Етнокультурна спадщина Прикарпаття (на пошану Михайла Паньківа з

нагоди його 75-річчя) (м. Івано-Франківськ, 4 груд. 2016 р.) / наук. ред. А. Королько. – Івано-Франківськ : Лілея-НВ, 2014. – С. 165-180.

From the history of hunting and fishing in Vorokhta at the end of the 19th - the first third of the 20th century ; **Z historii** łowiectwa i rybołówstwa w Worochcie pod koniec XIX w. - w pierwszej trzeciej XX wieku ; **Zur Jagd**- und Fischereigeschichte in Vorokhta Ende des 19. Jahrhunderts - am ersten Drittel des 20. Jahrhunderts ; **Из истории** охоты и рыболовства в Ворохте конца XIX - первой трети XX в.

70. З історії мисливства у Гриняві // Регіональні аспекти флористичних і фауністичних досліджень: матеріали П’ятої міжнар. наук.-практ. конф. (19 квітня 2018 р., м. Чернівці, Україна) / наук. ред. І. І. Чорней, І. В. Скільський, А. В. Юзик ; М-во екології та природ. ресурсів України, Нац. природ. парк «Черемоський» та ін. – Чернівці : Друк Арт, 2018. – С. 144-146.

From the history of hunting in Grynyava ; **Z historii** łowiectwa w Hryniawie ; **Aus** der Jagdgeschichte in Hryniawa ; **Из истории** охоты в Гриняве.

71. З історії мисливства у Рафайловій кінця XIX - першої третини XX ст. // Історико-культурна спадщина Прикарпаття : матеріали Всеукр. наук. конф. (на пошану Петра Арсенича з нагоди його 80-річчя та 55-річчя іст.-краєзнав. діяльності) (м. Івано-Франківськ, 4 груд. 2014 р.) / наук. ред. А. Королько. – Івано-Франківськ : Лілея-НВ, 2014. – С. 126-133.

From the history of hunting in Raphailova in the end of the 19th - the first third of the 20th century ; **Z historii** polowań w Rafajłowej pod koniec 19. - pierwszej trzeciej 20. wieku ; **Aus** der Jagdgeschichte in Rafajlowa Ende des 19. - des ersten Drittels des 20. Jahrhunderts ; **Из** истории охоты в Рафайлово конца XIX - первой трети XX в.

72. З історії організації мисливства та рибальства Галицької землі // Галич і Галицька земля в державотворчих процесах України : матеріали міжнар. наук. конф. (Галич, 7-8 листоп. 2013 р.). – Галич : Давній Галич, 2013. – С. 134-142.

From the history of organizing hunting and fishing of the Galician land ; **Historia** zorganizowania łowiectwa i rybołówstwa na ziemi Galicyjskiej ; **Aus** der Geschichte der Jagd- und Fischereiwirtschaft in Galizien ; **Из** истории организации охоты и рыболовства Галицкой земли.

73. З історії подолання браконьєрства на Гуцульщині // Еколого-економічні та соціальні проблеми, зумовлені неефективним і несталим веденням лісового господарства та незаконними лісозаготівлями в Україні : зб. матеріалів Міжнар. наук.-практ. конф., 2-3 грудня 2010 р., м. Львів / за ред. І. Соловія, М. Чернявського, Я. Геника. – Львів : Т-во «Зелений Хрест» ; Ліга-Прес, 2011. – С. 265-269.

From the history of overcoming poaching in Hutsulshchyna ; **Z historii** pokonania kłusownictwa na Huculszczyźnie ; **Aus** der Geschichte der Bewältigung von Wilderei in der Huzulschtschyna ; **Из** истории преодоления браконьерства на Гуцульщине.

74. З історії розведення мисливських собак у Галичині початку XX століття // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 23.1. – Львів, 2013. – С. 392-397.

From the history of breeding the hunting dogs in Galicia at the beginning of the 20th century ; **Z historii** hodowli psów myśliwskich w Galicji na początku XX wieku ; **Aus** der Geschichte der Zucht von Jagdhunden in Galizien zu Beginn des 20. Jahrhunderts ; **Из** истории разведения охотничьих собак в Галичине начала XX века.

75. Забезпечення права власності на мисливські види тварин у Галичині в 1875-1939 рр. // Наукові записки Інституту законодавства Верховної Ради України. № 6 : зб. наук. пр. – Київ, 2016. – С. 11-16.

Ensuring property rights on hunting species in Galicia in 1875-1939 ; **Zapewnienie** własności gatunków zwierząt łownych w Galicji w latach 1875-1939 ; **Die** Durchsetzung des Eigentumsrechts an Jagdarten von Wildtieren in Galizien 1875-1939 ; **Обеспечение** права собственности на охотничьи виды животных в Галичине в 1875-1939 гг.

76. Законодавче забезпечення та правозастосування при полюванні з використанням капканів у Галичині XVI - початку XX ст. // Правові системи суспільства: сучасні проблеми та перспективи розвитку : матеріали Міжнар. наук.-практ. конф., м. Львів, 17-18 листоп. 2017 р. – Львів : Західноукр. орг. «Центр правничих ініціатив», 2017. – С. 21-24.

Legislation and enforcement in hunting with the use of traps in Galicia in 16th - early 20th century ; **Prawodawstwo** i egzekwowanie w polowaniu z użyciem pułapek w Galicji XVI - początek XX wieku ; **Die** Gesetzgebung und ihre Durchsetzung bei der Jagd mit Verwendung von Fallen in Galizien des XVI. – Anfang 20. Jahrhunderts ; **Законодательное** обеспечение и правоприменения при охоте с использованием капканов в Галичине XVI - начала XX в.

77. Зеленчук Я. Видатний український природознавець Максиміліан Новицький / Я. Зеленчук, О. Проців // Регіональні аспекти флористичних і фауністичних досліджень : матеріали Першої міжнар. наук.-практ. конф. (10-12 квіт. 2014 р., м. Хотин) / відп. ред. І. В. Скільський ; М-во екології та природ. ресурсів України, Нац. природн. парк «Хотинський» та ін. – Чернівці : Друк Арт, 2014. – С. 345-352.

The prominent Ukrainian naturalist Maxymilian Novitsky ; **Wybitny** ukraiński przyrodnik Maksymilian Nowicki ; **Der** prominente ukrainische Naturforscher Maximilian Novitsky ; **Выдающийся** украинский ученый-натуралист Максимилиан Новицкий.

78. Значення шкіри мисливських видів тварин у Галичині середини XIX - початку XX ст. // Історія торгівлі, податків та мита. № 1-2 (15-16) : зб. наук. пр. – Дніпропетровськ, 2017. – С. 98-113.

The value of the skin of hunting species in Galicia in the middle of the nineteenth - early twentieth century ; **Znaczenie** skóry ze zwierząt łownych w Galicji połowy XIX - początku XX wieku ; **Die** Bedeutung von Pelz der Jagdtiere in Galizien in der Mitte des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Значение** кожи охотничьих видов животных в Галичине середины XIX - начала XX в.

79. Імпорт рибної продукції Галичини кінця XIX - початку XX ст.: адміністративний, економічний аспекти // Публічне управління та митне адміністрування. № 1 (14) : наук. зб. / Ун-т митної справи та фінансів. – Дніпропетровськ : Вид-во Ун-ту митної справи та фінансів, 2016. – С. 7-15.

Imports of fish products in Galicia in late 19th - early 20th century: administrative and economic aspects ; **Import** produktów rybołówstwa w Galicji końca XIX. - początku XX. wieku: aspekty administracyjne i ekonomiczne ; **Fischereiproduktion** in Galizien Ende des späten 19. und Anfang des 20. Jahrhundert: administrative und wirtschaftliche Aspekte ; **Импорт** рыбной продукции в Галичине конца XIX - начала XX в.: административный и экономический аспекты.

80. Історико-правовий аналіз державного управління при використанні отруйних речовин у мисливському господарстві Галичини кінця XIX - початку XX ст. // Вісник Національного університету цивільного захисту України. Вип. 2 (5) : зб. наук. пр. – Харків : Вид-во НУЦЗУ, 2016. – С. 47-54. – (Державне управління).

Historical and legal analysis of public administration in the use of poisonous substances in the hunting industry of Galicia at the end of the 19th - early 20th century ; **Historyczno**-prawna analiza zarządzania publicznego w zakresie używania trujących substancji w przemyśle łowieckim w Galicji na przełomie XIX. i XX. wieku ; **Historische** und rechtliche Analyse der öffentlichen Verwaltung bei der Verwendung giftiger Substanzen in der Jagdwirtschaft in Galizien an der Wende des 19. - 20. Jahrhunderts ; **Историко**-правовой анализ государственного управления при использовании ядовитых веществ в охотничьем хозяйстве Галичины конца XIX - начала XX века.

81. Історичний досвід організації розведення дичини на прикладі вольєра «Пилявин» графа Й. Потоцького // Передумови та перспективи раціонального використання природно-ресурсного потенціалу : матеріали I Всеукр. наук.-практ. конф. (Полтава, 28 трав. 2018 р.). – Полтава : ПДАА, 2018. – С. 135-138.

Historical experience of organizing game breeding on the example of the cockpit «Pyliavyn» of Count J. Potocki ; **Historyczne** doświadczenie z organizacji hodowli zwierząt na przykładzie woliery "Pylawin" hrabiego J. Potockiego ; **Die** historische

Erfahrung bei der Organisation der Wildzucht am Beispiel der Voliere «Pylavin» von Grafen J. Potocki ; **Исторический** опыт организации разведения дичи на примере вольера «Пилявин» графа И. Потоцкого.

82. Історіографія ветеринарних аспектів розвитку рибальства Галичини XIX - початку XX ст. // Науковий вісник Львівського національного університету ветеринарної медицини та біотехнологій імені С. З. Ґжицького. Т. 18. – Львів : ЛьвДУВС, 2016. – С. 237-240. – (Ветеринарні науки : № 2 (66).

Historiography of veterinary aspects of fishery development in Galicia from the 19th till early 20th century ; **Historiografia** weterynaryjnych aspektów rozwoju rybołówstwa w Galicji na przełomie XIX. i XX. wieku ; **Historiographie** der veterinärmedizinischen Aspekte der Entwicklung von der Fischerei in Galizien an der Wende des 19. - 20. Jahrhunderts ; **Историография** ветеринарных аспектов развития рыболовства Галичины XIX - начала XX в.

83. Історія мисливства Сколівщини кінця XIX - початку XX століття // Розвиток АПК на засадах раціонального природокористування: екологічний, соціальний та економічний аспекти : матеріали II Міжнар. наук.-практ. конф. (Полтава, 28 трав. 2015). – Полтава : ПГАА, 2015. – С. 124-130.

History of hunting in Skole region at the end of the 19th - the beginning of the 20th century ; **Historia** łowiectwa w regionie Skole na końcu XIX. - początku XX. wieku ; **Zur** Jagdgeschichte in der Region Skole am Ende des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **История** охоты Сколевщины конца XIX - начала XX века.

84. Історія організації рибальської освіти у Галичині кінця XIX - початку XX століття // Науковий вісник Львівського національного університету ветеринарної медицини та біотехнологій імені С. З. Гжицького. Серія : Ветеринарні науки. Т. 19. № 76. Ч. 1. – Львів, 2017. – С. 159-162.

The history of fishing education in Galicia in late 19th - early 20th century ; **Historia** organizacji edukacji rybackiej w Galicji na przełomie XIX i XX wieku ; **Aus** der Geschichte der Organisation von Fischereiausbildung in Galizien am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **История** организации рыболовного образования в Галичине конце XIX - начале XX века.

85. Казимир Водзіцький – орнітолог, мисливець, громадський діяч // Регіональні аспекти флористичних і фауністичних досліджень : матеріали Третьої міжнар. наук.-практ. конф. (13-14 трав. 2016 р., смт Путила – м. Чернівці, Україна) / наук. ред. І. В. Скільський, А. В. Юзик ; М-во екології та природ. ресурсів України, Нац. природ. парк «Черемоський» та ін. – Чернівці : Друк Арт, 2016. – С. 223-226.

Kazymyr Vodzitsky, ornithologist, hunter, public figure ; **Kazimierz** Wodzicki - ornitolog, myśliwy, postać publiczna ; **Kazimir** Vodzitsky - Ornithologe, Jäger,

öffentliche Persönlichkeit ; **Казимир** Водзицький – орнитолог, охотник, общественный деятель.

86. Концесія у лісовому та мисливському господарстві: можливості, ризики, інтереси // Економічні та соціальні аспекти розвитку України на початку ХХІ століття : матеріали V Міжнар. наук.-практ. конф. 12-13 жовт., 2017 р. – Одеса : Одеська національна академія харчових технологій, 2017. – С. 28-31.

Concession in the forestry and hunting industry: opportunities, risks, interests ; **Koncesja** w leśnictwie i przemyśle łowieckim: szanse, zagrożenia, interesy ; **Die** Konzession in der Forst- und Jagdwirtschaft: Chance, Risiko, Interessen ; **Концессия** в лесном и охотничьем хозяйстве: возможности, риски, интересы.

87. Лоїк Г. Державне регулювання реалізацією сервітутів на оренду мисливських угідь у Галичині: історико-правовий аспект / Г. Лоїк, О. Проців // Ефективність державного управління. Вип. 26 : зб. наук. пр. Львів. регіон. ін.-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України / за заг. ред. проф. В. С. Загорського. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2011. – С. 184-195.

Historical excursus to realization of servitudes to the lease of hunting objects of area of economic significance: historic and legal aspect ; **Regulacja** państwowa realizacji służebności do dzierżawy terenów łowieckich w Galicji: aspekt historyczny i prawny ; **Staatliche** Regulierung der Verwendung von Grunddiestbarkeit zur Pacht von Jagdgründen in Galizien: der historische und rechtliche Aspekt ; **Государственное** регулирование реализации сервитутов на аренду охотничьих угодий в Галичине: историко-правовой аспект.

88. Мисливство в Галичині в контексті трансформації суспільства // Актуальні проблеми державного управління : зб. наук. пр. Одес. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. – Одеса, 2009. – С. 188-191.

The hunting in Galicia in context of society transformation ; **Łowiectwo** Galicji w kontekscie transformacji społecznej ; **Die** Jagdwirtschaft in Galizien im Kontext der gesellschaftlichen Transformationen ; **Охота** в Галичине в контексте трансформации общества.

89. Мисливство та рибальство Гуцульщини: соціально-економічний аспект // Матеріали круглого столу «Розвиток сільських територій Карпатського регіону: стан та перспективи» (12 грудня 2012) : зб. тез / упоряд. О. Я. Гримак, Л. П. Кушнір. – Львів : СПОЛОМ, 2013. – С.179-183.

Hunting and fishing in Hutsulshchyna: socio-economic aspect ; **Łowiectwo** i rybołówstwo na Huculszczyźnie: aspekt społeczno-gospodarczy ; **Die** Jagd- und Fischereiwirtschaft in der Huzulschtschyna: sozioökonomischer Aspekt ; **Охота** и рыболовство Гуцульщины: социально-экономический аспект.

90. Мисливство у Косівському повіті кінця ХІХ - початку ХХ століття // Роль природоохоронних установ у збереженні біорозмаїття, етнокультурної спадщини та збалансованому розвитку територій : матеріали міжнар. наук.-практ. конф., присвяч. 10-річчю НПП «Гуцульщина» 18-19 трав. 2012 р. – Косів, 2012. – С. 368-372.

Hunting in the Kosiv district of the late nineteenth and early twentieth century ; **Polowanie** w Kosowskim powiecie końca XIX. i na początku XX. wieku ; **Die** Jagd im Kosiv-Kreis des späten 19. und frühen 20. Jahrhunderts ; **Охота** в Косовском уезде конца XIX - начала XX века.

91. Мисливство у протоколах засідання Галицького сейму кінця ХІХ - початку ХХ ст. // Вісник Прикарпатського університету : Історія. Вип. 28. – Івано-Франківськ, 2016. – С. 20-26.

Hunting in the minutes of the meeting of the Galician Sejm of the late nineteenth and early twentieth century ; **Łowiectwo** w sprawozdaniach posiedzenia Sejmu Galicyjskiego końca XIX - początku XX wieku ; **Die** Jagd in Protokollen der Tagungen des Galizischen Sejms im späten 19. und frühen 20. Jahrhundert ; **Охота** в протоколах заседания Галицкого сейма конца XIX - начала XX в.

92. Мисливське законодавство в Галичині під час німецької окупації // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 21.11. – Львів, 2011. – С. 38-45.

Hunting Legislation in Galicia during German Occupation ; **Prawo** łowieckie w Galicji w czasie okupacji niemieckiej ; **Die** Jagdgesetzgebung in Galizien in den Zeiten der deutschen Besatzung ; **Охотничье** законодательство в Галичине во время немецкой оккупации.

93. Модернизация охотничьей отрасли: социально-экономический аспект // Социально-экономические и политико-правовые преобразования в России: итоги и перспективы : V очная междунар. научно-практ. студ. конф. (5 марта 2013) / под общей ред. д-ра экон. наук, проф. О. П. Овчинниковой. – Орел : Изд-во ОФ РАНХиГС, 2013. – С. 199.

Modernization of the hunting industry: socio-economic aspect ; **Modernizacja** gospodarstwa łowieckiego: aspekt społeczno-gospodarczy ; **Modernisierung** der Jagdwirtschaft: sozioökonomischer Aspekt ; **Модернизация** охотничьей отрасли: социально-экономический аспект.

94. Модернізація системи державного управління волонтерським рухом: історичний досвід мисливських організацій у Галичині // Модернізація системи державного управління: теорія і практика : матеріали наук.-прак. конф. за міжнар. участю (9 жовт. 2015 р., Львів) / за наук. ред. чл.-кор. НАН України В.С. Загорського, доц. А. В. Ліпенцева. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2015. – С. 65-67.

Modernization of the system of state control by volunteer movement: historical experience of hunting organizations in Galicia ; **Modernizacja** systemu regulacji

państwowej ruchu wolontariuszy: historyczne doświadczenia organizacji łowieckich w Galicji ; **Modernisierung** des Systems der staatlichen Verwaltung der Ehrenamtbewegung: historische Erfahrung von Jagdorganisationen in Galizien ; **Модернизация** системы государственного управления волонтерским движением: исторический опыт охотничьих организаций в Галичине.

95. Негативний вплив тоталітаризму на організацію мисливського господарства в Україні // Держава у теорії і практиці українського націоналізму : матеріали VI Всеукр. наук. конф. з міжнар. участю, Івано-Франківськ, 26-27 черв. 2015 р. / наук. ред. О. М. Сич. – Івано-Франківськ : Місто НВ, 2015. – С. 392-398.

Negative influence of totalitarianism on the organization of hunting economy in Ukraine ; **Negatywny** wpływ totalitaryzmu na organizację gospodarki łowieckiej na Ukrainie ; **Negativer** Einfluss des Totalitarismus auf die Organisation der Jagdwirtschaft in der Ukraine ; **Негативное** влияние тоталитаризма на организацию охотничьего хозяйства в Украине.

96. Нормативно-правове забезпечення організації мисливства Галичини кінця XVIII - середини XIX століття // Регіональні аспекти флористичних і фауністичних досліджень : матеріали Третьої міжнар. наук.-практ. конф. (13-14 трав. 2016 р., смт Путила – м. Чернівці, Україна) / наук. ред. І. В. Скільський, А. В. Юзик ; М-во екології та природ. ресурсів України, Нац. природ. парк «Черемоський» та ін. – Чернівці : Друк Арт, 2016. – С. 300-303.

Regulatory provision of Galicia hunting organization at the end of the 18th - the middle of the 19th century ; **Zasady** prawne organizacji łowierctwa Galicji końca XVIII - połowy XIX wieku ; **Gesetze** und Vorschriften fžr die Regelung der Jagdwirtschaft in Galizien Ende des 18. - Mitte des 19. Jahrhunderts ; **Нормативно-**правовое обеспечение организации охотничьей отрасли в Галичине конца XVIII - середины XIX века.

97. Нормативно-правове регулювання торгівлі дичиною у Галичині середини XIX - початку XX ст. : матеріали Дев’ятої міжнар. наук. конф. (29-30 жовт. 2015 р., Дніпропетровськ) / за наук. ред. акад. НАН України В. А. Смолія, проф. В. В. Ченцова. – Дніпропетровськ : Ун-т митної справи та фінансів. – С. 87-89.

Normative-legal regulation of game trafficking in Galicia in the middle of the 19th - early 20th century ; **Regulacja** normatywno-prawna handlu dziczyzną w Galicji w połowie XIX. - początku XX. wieku ; **Die** normativ-rechtliche Regelung des Wildtierhandels in Galizien Mitte des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Нормативно-**правовое регулирование торговли дичью в Галичине середины XIX - начала XX в.

98. Нормативно-правове регулювання торгівлі пернатими у Галичині середини XIX - початку XX ст. // Історія торгівлі, податків та мита. № 2 (12) : зб. наук. пр. – Дніпропетровськ, 2015. – С. 157-164.

Normative-legal regulation of trade in feathers in Galicia in the middle of the nineteenth and early twentieth centuries ; **Prawna** regulacja handlu ptakami łownymi w Galicji w połowie XIX i na początku XX wieku ; **Virschriften** für die Regelung des Handels von Jagdvögeln in Galizien in der Mitte des 19. und frühen 20. Jahrhunderts ; **Нормативно**-правовое регулирование торговли пернатыми в Галичине середины XIX - начала XX в.

99. Організаційне-правове забезпечення діяльності мисливських охоронців: досвід Галичини XV - початок XX століття // Модернізація системи державного управління: теорія та практика : матеріали наук.-практ. конф. за міжнар. участю (5 квіт. 2013 р.) : у 2 ч., ч. 2 / за наук. ред. чл. кор. НАН України В. С. Загорського, доц. А. В. Ліпенцева. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2013. – С. 238-242.

Organizational and legal support of the activities of hunting guards: the experience of Galicia from the 15th to the beginning of the 20th century ; **Wsparcie** organizacyjne i prawne działalności straży łowieckiej: Doświadczenie Galicji od XV. do początku XX. wieku ; **Organisatorische** und rechtliche Unterstützung der Tätigkeit für Jagdschutz: Galiziens Erfahrung vom XV. bis zum Beginn des XX. Jahrhunderts ; **Wsparcie** organizacyjne i prawne działalności straży łowieckiej: Doświadczenie Galicji od XV. do początku XX. wieku ; **Организационно**-правовое обеспечение деятельности охотничьих охранников: опыт Галичины XV - начала XX века.

100. Організація мисливського та рибальського господарства у Коломийському повіті кінця XIX - початку XX ст. // Український феномен Гуцульщини: національний та європейський контексти : матеріали XXI Міжнар. наук. конф. в рамках XXIV Міжнар. гуцул. фестивалю (м. Коломия, 11 серп. 2017 р.). – Коломия : Вік, 2017. – С. 225-230.

Organization of hunting and fishing economy in Kolomyia district in late 19th - early 20th century ; **Organizacja** łowiectwa i rybołówstwa w powiecie Kołomyjskim końca XIX - początku XX wieku ; **Die** Jagd- und Fischereiorganisation in Kolomyja am Ende des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Организация** охотничьего и рыболовного хозяйства в Коломыйском уезде конца XIX - начала XX в.

101. Організація мисливства та рибальства у Богородчанському повіті середини XIX - початку XX ст. // Галичина. Вип. 28 : наук. і культур.-просвіт. краєзнав. часоп. – Івано-Франківськ, 2016. – С. 120-126.

Organization of hunting and fishing in Bogorodchany district in the middle of the 19th - early 20th century ; **Organizacja** łowiectwa i rybołówstwa w powiacie Bogorodczańskim w połowie XIX - na początku XX wieku ; **Die** Organisation von

Jagd- und Fischwirtschaft im Bezirk Bogorodtschany Mitte des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Организация** охоты и рыболовства в Богородчанском уезде середины XIX - начала XX в.

102. Організація рибальського господарства у Східній Галичині на початку XX ст.: політико-етнічній аспект // Наукові записки Інституту законодавства Верховної Ради України : зб. наук. пр. № 3. – Київ, 2017. – С. 84-90.

Organization of fishing economy in eastern Galicia at the beginning of the 20th century: political and ethnic aspect ; **Organizacja** rybołówstwa w Galicji Wschodniej na początku XX wieku: aspekt polityczny i etniczny ; **Die** Organisation der Fischerei in Ostgalizien zu Beginn des 20. Jahrhunderts: politischer und ethnischer Aspekt ; **Организация** рыболовного хозяйства в Восточной Галиции в начале XX в.: политико-этнический аспект.

103. Організація рибальської справи на Дністрі кінця XIX - початку XX ст. // Регіональні аспекти флористичних і фауністичних досліджень : матеріали Четвертої міжнар. наук.-практ. конф. (28-29 квіт. 2017 р., смт Путила, Чернівецька обл., Україна) / наук. ред. І. В. Скільський, А. В. Юзик ; М-во екології та природ. ресурсів України, Нац. природ. парк «Черемоський» та ін. – Чернівці : Друк Арт, 2017. – С. 161-163.

Organization of fishing on the Dniester river in the late 19th - early 20th century ; **Organizacja** rybołówstwa na Dniestrze końca XIX - początku XX wieku ; **Die** Organisation der Fischerei auf Dnister im späten 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Организация** рыболовного дела на Днестре конца XIX - начала XX в.

104. Організація торгівлі дичиною та рибою у Галичині кінця XIX - початку XX ст. у святкові дні // Матеріали Десятої міжнар. наук. конф. (27-28 жовт. 2016 р., м. Дніпро) / за наук. ред. академіка НАН України В. А. Смолія, проф. В. В. Ченцова. – Дніпропетровськ : Ун-т митної справи та фінансів, 2016. – С. 66-67.

Organization of trade in game and fish in Galicia on holidays at the end of the 19th and beginning of the 20th century ; **Organizacja** handlu rybą i dziczyzną w dni świąteczne w Galicji na przełomie XIX. i XX. wieku ; **Die** Organisation des Wild- und Fischhandels an Feiertagen in Galizien an der Wende des 19. - 20. Jahrhunderts ; **Организация** торговли дичью и рыбой в праздничные дни в Галичине конца XIX - начала XX в.

105. Організація транспортування дичини та риби поштою у Галичині кінця XIX - початку XX ст. // Матеріали Дев’ятої міжнар. наук. конф. (27-28 жовт. 2016 р., м. Дніпро) / за наук. ред. академіка НАН України В. А. Смолія, проф. В. В. Ченцова. – Дніпропетровськ : Університет митної справи та фінансів, 2016. – С. 67-70.

Organization of transport the game and fish by mail in Galicia at the end of the 19th – early 20th century ; **Organizacja** dostawy dziczyzny i ryb pocztą w Galicji na

przełomie XIX. i XX. Wieku ; **Die** Organisation der Wild-und Fischlieferung per Post in Galizien an der Wende des 19. - 20. Jahrhunderts ; Организация транспортировки дичи и рыбы почтой в Галичине конца XIX - начала XX в.

106. Особливість державного управління галузі мисливства у Галичині під час воєнних конфліктів // Науковий вісник Академії муніципального управління. № 2. Серія : Управління : зб. наук. пр. / Акад. муніцип. упр. – Київ, 2016. – С. 85-94.

The peculiarity of state management of hunting industry in Galicia during military conflicts ; **Specyfika** zarządzania państwowego przemysłem łowieckim w Galicji podczas konfliktów zbrojnych ; **Die** Besonderheiten der staatlichen Verwaltung von Jagdwirtschaften in Galizien während militärischer Konflikte, **Особенность** государственного управления в отрасли охоты в Галичине во время военных конфликтов.

107. Особливості впливу Крайового рибальського товариства у Кракові на державне управління рибальської галузі у Галичині кінця XIX - початку XX століття // Наукові праці : наук.-метод. журн. Вип. 278. Т. 290. Державне управління. – Миколаїв : Вид-во ЧНУ ім. Петра Могили, 2017. – С. 114-119.

The Provincial fishing society in Krakow features of influence on governance fishing industry in Galicia in the late 19th - early 20th century ; **Szczególny** wpływ Krajowego Towarzystwa Rybackiego w Krakowie na zarządzanie państwowe rybołówstwem w Galicji na przełomie XIX i XX wieku ; **Die** Merkmale der Einwirkung der Landgesellschaft für Fischerei in Krakau auf die staatliche Verwaltung der Fischerei in Galizien am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Особенности** влияния Краевого рыболовного общества в Кракове на государственное управление рыболовной отраслью в Галичине конца XIX - начала XX века.

108. Особливості організації мисливства під час окупації Галичини у Першій світовій війні // Електронне наукове видання «Порівняльно-аналітичне право». № 2 : зб. наук. пр. – Ужгород, 2016. – С. 104-108.

Features of organization the hunting during the occupation of Galicia in the First World War ; **Szczegóły** organizacji łowiectwa podczas okupacji Galicji w I wojnie światowej ; **Die** Merkmale der Organisation vion Jagdwirtschaft während der Besetzung Galiziens im Ersten Weltkrieg ; **Особенности** организации охотничьего хозяйства при оккупации Галичины во время Первой мировой войны.

109. Особливості організації сектору мисливського господарства Івано-Франківської області // Ефективне функціонування екологічно стабільних територій у контексті стратегії стійкого розвитку: агроекологічний, соціальний та економічний аспекти // Матеріали II Всеукр. наук.-практ. конф. (Полтава, 28 груд. 2017). – Полтава : ПДАА, 2017. – С. 91-94.

Features of organization the sector of hunting economy of Ivano-Frankivsk region ; **Cechy** organizacji sektora gospodarki łowieckiej w obwodzie Iwano-Frankswskim ; **Die** Merkmale der Organisation im Bereich der Jagdwirtschaft im Gebiet Iwano-Frankiwsk ; Особенности организации сектора охотничьего хозяйства Ивано-Франковской области.

110. Особливості права власності на пернату дичину у Галичині та її вплив на державне управління при організації полювань // Наукові розвідки з державного та муніципального управління. № 2 : зб. наук. пр. Акад. муніципального упр. – 2016. – С. 99-106.

Peculiarities of the ownership of game birds in Galicia and its influence on state management in the organization of hunting ; **Szczególności** prawa własności na ptaki łowne w Galicji i jej wpływ na państwowe zarządzanie w organizacji polowań ; **Die** Besonderheiten von Eigentumsrecht an Wildvögel in Galizien und dessen Einfluss auf die staatliche Verwaltung bei der Jagdorganisation ; **Особенности** права собственности на пернатую дичь в Галичине и ее влияние на государственное управление при организации охоты.

111. Особливості правозастосування сектору мисливського господарства у Львівському воєводстві (1920-1939 рр.) // Юридичні наукові дискусії як фактор сталого розвитку правової доктрини та законодавства : Міжнар. наук.-практ. конф. м. Київ, 10-11 квіт. 2015 р. у 2 ч., ч. 1. – Київ : Центр правових наук. дослідж., 2015. – С. 18-22.

Features of the law enforcement of the hunting sector in Lviv province (1920-1939) ; **Szczególności** egzekwowania prawa w sektorze łowieckim we Lwowskim województwie(1920-1939 гг.) ; **Die** Merkmale der Rechtsdurchsetzung im Bereich der Jagdwirtschaft in der Wojewodschaft Lwiw (1920-1939) ; **Особенности** правоприменения в секторе охотничьего хозяйства во Львовском воеводстве (1920-1939 гг.).

112. Правове регулювання діяльності мисливської охорони в Галичині на початку XX століття / О. Проців, П. Хоєцький // Сучасні проблеми біології, екології та хімії : зб. матеріалів II Міжнар. конф., 01-03 жовт. 2009. – Запоріжжя, 2009. – С. 211-212.

Legal regulation of hunting protection activities in Galicia at the beginning of the 20th century ; **Regulacja** prawna działań związanych z ochroną łowiecką w Galicji na początku XX. wieku ; **Rechtliche** Regelung der Jagdschutztätigkeit in Galizien zu Beginn des 20. Jahrhunderts ; **Правовое** регулирование деятельности охотничьей охраны в Галичине в начале XX века.

113. Правове регулювання застосування собак на полюванні у Галичині та Царстві Польському у XIX - початку XX століття // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 21.13. – Львів, 2011. – С. 379-385.

Law regulation of application the dogs at the hunting in Galicia and Polish Kingdom from the 19th till beginning of the 20th century ; **Regulacja** prawna używania psów myśliwskich w Galicji i Królestwie Polskim w XIX. i na początku XX. wieku ; **Rechtliche** Regelung der Ausnutzung von Jagdhunden in Galizien und im Polnischen Königreich im 19. und frühen 20. Jahrhundert ; **Правовое** регулирование применения собак на охоте в Галичине и Царстве Польском в XIX-начале XX века.

114. Правове регулювання та правозастосування виробництва, торгівлі, транспортування та набуття у власність мисливської зброї у Галичині середини XIX - початку XX ст. // Карпати: людина, етнос, цивілізація. Вип. 7-8. – Івано-Франківськ, 2017-2018. – С. 380-389.

Legal regulation and enforcement of production, trade, transport and entry to the ownership of hunting weapons in Galicia in the mid 19th – early 20th century ; **Regulacja** prawna i jej egzekwowanie w produkcji, handlu, transporcie i w posiadaniu broni myśliwskiej w Galicji połowy XIX - początku XX wieku ; **Die** gesetzliche Regelung und ihre Einsetzung für Herstellung, Handel, Transport und Besitz von Jagdwaffen in Galizien in der Mitte des 19. Jahrhunderts - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Правовое** регулирования и правоприменения производства, торговли, транспортировки и приобретения в собственность охотничьего оружия в Галичине середины XIX - начала XX в.

115. Правові засади добування хижаків у Галичині кінця XVIII - початку XX століття // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 20.12. – Львів, 2010. – С. 73-79.

Law principles of hunting the beasts of prey in Galicia from the end of 18th till beginning of the 20th century ; **Prawne** zasady wydobywania drapieżników w Galicji pod koniec XVIII - na początku XX wieku ; **Rechtliche** Grundsätze für die Jagd von Raubtieren in Galizien Ende des 18. Jahrhunderts - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Правовые** основы добычи хищников в Галичине конца XVIII - начала XX века.

116. Правові засади полювання в Австро-Угорській та Російській імперіях другої половини XIX - початку XX ст. // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 20.6. – Львів, 2010. – С. 50-57.

Law principles of hunting from the second part of 19th till beginning of the 20th century ; **Zasady** prawne polowań w imperiach Austro-Węgierskiej i Rosyjskiej drugiej połowy XIX i na początku XX wieku ; **Rechtlich**e Grundsätze der Jagd in der Österreichisch-Ungarischen Monarchie und im Russischen Reich in der zweiten Hälfte des 19. - ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts ; **Правовые** основы охоты в Австро-Венгерской и Российской империях второй половины XIX - начала XX века.

117. Прикладні аспекти надання адміністративних послуг у галузі мисливства // Модернізація системи державного управління: теорія та практика : матеріали наук.-практ. конф. за міжнарод. участю, 20 квіт. 2012 р. : у 2 ч., ч. 2 / за наук. ред. чл.-кор. НАН України В. С. Загорського, доц. А. В. Ліпенцева. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2012. – С. 487-491.

Applied aspects of providing administrative services in the field of hunting ; **Stosowane** aspekty świadczenia usług administracyjnych w dziedzinie myśliwstwa ; **Angewandte** Aspekte der Erbringung von Verwaltungsdienstleistungen auf dem Gebiet der Jagdwirtschaft ; **Прикладные** аспекты предоставления административных услуг в области охоты.

118. Проблеми публічного управління галуззю мисливського господарства: методологічний аспект // Проблеми розвитку публічного управління в Україні : матеріали наук.-практ. конф. за міжнар. участю, 12-13 квіт. 2018 р. / за наук. ред. чл.-кор. НАН України В. С. Загорського, доц. А. В. Ліпенцева. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2018. – С. 67-71.

Problems of public management of the hunting industry: methodological aspect ; **Problemy** publicznego zarządzania przemysłem myśliwskim: aspekt metodologiczny ; **Probleme** der öffentlichen Verwaltung der Jagdwirtschaft: methodischer Aspekt ; **Проблемы** публичного управления отраслью охотничьего хозяйства: методологический аспект.

119. Проблеми реформування адміністративних послуг у галузі мисливського господарства // Проблеми правової реформи та розбудови громадянського суспільства : Міжнар. наук.-практ. конф. (м. Дніпропетровськ, 24-26 верес. 2015 р.). – Дніпропетровськ: ГО «Українська асоціація правових досліджень», 2015. – С. 79-83.

Problems of reforming the administrative services in the field of hunting economy ; **Problemy** reformowania usług administracyjnych w dziedzinie gospodarki łowieckiej ; **Zum** Problem von Reform der Verwaltungsdienstleistungen im Bereich der Jagdwirtschaft ; **Проблемы** реформирования административных услуг в области охотничьего хозяйства.

120. Проблеми та перспективи публічного управління галузі мисливського господарства // Формування ефективних механізмів державного управління та менеджменту в умовах сучасної економіки: теорія і практика : матеріали V Міжнар. наук.-практ. конф., 24 листоп. 2017 р. / за ред. В. М. Огаренка, О. В. Покатаєвої та ін. – Запоріжжя : КПУ, 2017. – С. 209-212.

Problems and perspectives of public administration of the hunting industry ; **Problemy** i perspektywy administracji publicznej gospodarstwa łowieckiego ; Probleme und Perspektiven der öffentlichen Verwaltung von Jagdwirtschaft ;

Проблемы и перспективы публичного управления в области охотничьего хозяйства.

121. Проблеми та перспективи формування механізмів державного управління соціально-економічним розвитком мисливського господарства Івано-Франківської області // Формування ефективних механізмів державного управління та менеджменту в умовах сучасної економіки: теорія і практика : матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. 15 листоп. 2013 р. / за ред. В. М. Огаренка, А. О. Монаєнка та ін. – Запоріжжя : КПУ, 2013. – С. 228-232.

Problems and perspectives of formation the mechanisms of state governance for socio-economic development of hunting economy in Ivano-Frankivsk region ; **Problemy** i perspektywy kształtowania mechanizmów zarządzania państwowego społeczno-gospodarczym rozwojem gospodarki łowieckiej w obwodzie Iwano-Frankowskim ; **Probleme** und Perspektiven der Gestaltung von staatlichen Regelungsmechanismen für die sozioökonomische Entwicklung der Jagdwirtschaft im Gebiet Iwano-Frankiwsk ; **Проблемы** и перспективы формирования механизмов государственного управления социально-экономическим развитием охотничьего хозяйства Ивано-Франковской области.

122. Проблемні питання ведення мисливського господарства // Теоретичні та прикладні питання державотворення. Вип. 5 : зб. наук. пр. Одес. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України : електрон. наук. вид., 2009.

The problem issues of running the hunting economy ; **Problemy** zarządzania gospodarką łowiecką ; **Schwerpunkte** der Verwaltung von Jagdwirtschaft ; **Проблемные** вопросы ведения охотничьего хозяйства.

123. Проців Г. Особливості розвитку Польської мисливської термінології у Галичині XIX - початку XX століття / Г. Проців, О. Проців // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 20.15. – Львів, 2010. – С. 351-357.

Characteristics of the development of Polish hunting language in Galicia from the 19th till beginning of the 20th century ; **Cechy** rozwoju polskiej terminologii myśliwskiej w Galicji XIX - początku XX wieku ; **Die** Merkmale der Entwicklung von der polnischen Jagdterminologie in Galizien des XIX. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Особенности** развития Польской охотничьей терминологии в Галичине XIX - начала XX века.

124. Реклама ветеринарних препаратів для лікування собак у Галичині кінця XIX - початку XX ст. // Матеріали Одинадцятої міжнар. наук. конф. (26-27 жовт. 2017 р., м. Дніпро) / за наук. ред. акад. НАН України В. А. Смолія, проф. В. В.Ченцова. – Дніпропетровськ : Ун-т митної справи та фінансів, 2017. – С. 77-79.

Advertising of veterinary preparations for the treatment of dogs in Galicia at the end of the 19th and early 20th century ; **Reklama** preparatów weterynaryjnych do

leczenia psów w Galicji na przełomie XIX i XX wieku ; **Die** Werbung von Tierarzneimitteln zur Behandlung der Hunde in Galizien am Ende des 19. und frühen 20. Jahrhunderts ; **Реклама** ветеринарных препаратов для лечения собак в Галичине конца XIX - начала XX в.

125. Роль громадських організацій Галичини середини XIX- початку XX ст. у збереженні фауни Гуцульщини // Гуцульщина - XXI сторіччя: проблеми та перспективи збереження гірської природи та етнічної культури в гуцульському регіоні Українських Карпат в умовах глобалізації : матеріали науково-практ. конф., що відбулася у рамках XXV Міжнар. Гуцул. фестивалю (м. Яремче, 27 липня 2018 року). – Яремче, 2018. – С. 105-108.

The role of public organizations of Galicia in preserving the fauna of Hutsulshchyna in the middle of the 19th and early 20th centuries ; **Rola** organizacji publicznych w Galicji w połowie XIX i na początku XX wieku w zachowaniu fauny Huculszczyzny ; **Die** Rolle von öffentlichen Organisationen in Galizien in der Mitte des 19. und frühen 20. Jahrhunderts zur Erhaltung von Fauna in Huzulschtschyna ; **Роль** общественных организаций Галичины середины XIX - начала XX в. в сохранении фауны Гуцульщины.

126. Сектор мисливства в економіці Галичини середини XIX - початку XX ст.: значення й основні характеристики // Лісівництво і агролісомеліорація. Вип. 117 : зб. наук. пр. – Харків : УкрНДІЛГА, 2010. – С. 284-289.

Hunting sector in economy of Galicia from the middle of 19th till beginning of 20th century: meaning and general characteristics ; **Polowanie** jako sektor w gospodarce Galicji połowy XIX - początku XX wieku: znaczenie i podstawowe właściwości ; **Сектор** охоты в экономике Галичины середины XIX - начала XX в.: значение и основные характеристики.

127. Соціально-економічне значення оренди мисливських угідь в Австро-Угорській імперії на початку XX століття // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 19.10. – Львів, 2009. – С. 303-311.

Economic-social meaning of lease the hunting objects in Austro-Hungarian Empire in the beginning of the 20th century ; **Wartość** społeczno-ekonomiczna terenów łowieckich w monarchii Austro-Węgierskiej na początku XX wieku ; **Sozioökonomische** Werte der Pacht von Jagdgebieten in der Österreichisch-Ungarischen Monarchie zu Beginn des 20. Jahrhunderts ; **Социально-**экономическое значение аренды охотничьих угодий в Австро-Венгерской империи в начале XX века.

128. Station Станіславівське мисливське товариство «Ватра» 1925-1939 // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 20.9. – Львів, 2010. – С. 297-303.

Stanyslaviv hunting society “Vatra” (“Bonfire”),1925-1939 ; **Stanisławowskie** Towarzystwo Łowieckie "Vatra" 1925-1939 ; **Das** Stanislaviver Jagdverein "Vatra" 1925-1939 ; **Станиславское** охотничье общество «Ватра» 1925-1939.

129. Удосконалення бюджетного регулювання та надання адміністративних послуг у галузі мисливського господарства // Організаційно-правові аспекти публічного управління в Україні : матеріали ІІ Всеукр. наук.-практ. Інтернет-конф., 22-23 квіт. 2015 р. – Полтава : ПолтНТУ, 2015. – С. 93-95.

Improvement of budget regulation and provision of administrative services in the field of hunting ; **Poprawa** regulacji budżetowej i świadczenie usług administracyjnych w dziedzinie łowiectwa ; **Die** Verbesserung der Haushaltsordnung und Erbringung von Verwaltungsdienstleistungen auf dem Gebiet der Jagdwirtschaft ; **Совершенствование** бюджетного регулирования и предоставления административных услуг в области охотничьего хозяйства.

130. Українсько-польські взаємини у галузі мисливства Галичини кінця XIX - початку XX століття / О. Проців, Б. Проців // Етнонаціональна політика в теорії та практиці українського націоналізму: історія і сьогодення : матеріали V всеукр. наук. конф. з міжнар. участю (Івано-Франківськ, 14-15 черв. 2013р.) / наук. ред. О. М. Сич. – Івано-Франківськ : Місто НВ, 2013. – С. 342-350.

Ukrainian-Polish relations in the field of hunting in Galicia in late 19th - early 20th century ; **Stosunki** ukraińsko-polskie w dziedzinie myśliwstwa w Galicji końca XIX. - początku XX. wieku ; Ukrainisch-polnische Beziehungen auf dem Gebiet der Jagdwirtschaft in Galizien am Ende des 19. Jahrhunderts - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Украинско-**польские отношения в охотничьей отрасли Галичины конца XIX - начала XX века.

131. Управління мисливством: парадигма демократичного врядування // Реформування системи державного управління та державної служби: теорія і практика : матеріали наук.-практ. конф. за міжнар. участю, 8 квіт. 2011 р. Ч. І. – Львів, 2011. – С. 14-18.

Hunting Management: A Paradigm of Democratic Governance ; **Zarządzanie** łowiectwem: paradygmat zarządzania demokratycznego ; **Jagdmanagement**: das Paradigma der demokratischen Regelung ; **Управление** охотничьим хозяйством: парадигма демократического управления.

132. Участь Галичини у першій міжнародній мисливській виставці у Відні 1910 року // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 21.8. – Львів, 2011. – С. 357-362.

Participation of Galicia at the first International Hunting Exhibition in Vienna, 1910 ; **Udział** Galicji w pierwszej międzynarodowej wystawie myśliwskiej w Wiedniu w 1910 roku ; **Teilnahme** Galiziens an der ersten internationalen Jagdmesse 1910 in

Wien ; **Участие** Галичины в Первой международной охотничьей выставке в Вене 1910 года.

133. Формування мисливського права у Галичині середини XIX - першої третини XX ст.: моральні та культурні аспекти // Ефективність державного управління. Вип. 25 : зб. наук. пр. Львів. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України / за заг. ред. проф. В. С. Загорського. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2011. – С. 166-175.

Formation of hunting right in Galicia from the middle of 19th till the first third part of 20th century: moral and cultural aspects ; **Tworzenie** prawa łowieckiego w Galicji połowy XIX. - pierwszej tercji XX. wieku: aspekty moralne i kulturowe ; **Die** Gestaltung des Jagdrechts in Galizien Mitte des 19. - das erste Drittel des 20. Jahrhunderts: moralische und kulturelle Aspekte ; **Формирование** охотничьего права в Галичине середины XIX - первой трети XX в.: моральные и культурные аспекты.

134. Формування ціни на мисливські види пернатої дичини у Галичині кінця XIX - початку XX ст. // Історія торгівлі, податків та мита. № 1-2 (13-14) : зб. наук. пр. – Дніпропетровськ, 2016. – С. 148-157.

Formation the prices for hunting feathered wildfowl species in Galicia in late 19th - early 20th century ; **Kształtowanie** ceny na ptactwo łowne w Galicji na przełomie XIX i XX wieku ; **Die** Preisbildung für Jagdfederwild in Galizien Ende des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Формирование** цены на охотничьи виды пернатой дичи в Галичине конца XIX - начала XX в.

135. Хоєцький П. Значення мисливського господарства в економіці Галичини в кінці XIX - на початку XX століття / П. Хоєцький, О. Проців // Наукові праці Лісівничої академії наук. Вип. 7 : зб. наук. пр. – Львів : РВВ НЛТУ України, 2009. – С. 90-94.

The value of hunting for the economy of Galicia at the end of 19th and the beginning of 20th century ; **Znaczenie** łowiectwa w gospodarce Galicji na przełomie XIX. i XX. wieku ; **Über** die Bedeutung der Jagdwirtschaft für die Wirtschaft Galiziens an der Wende des 19.–20. Jahrhunderts ; **Значение** охотничьего хозяйства в экономике Галичины в конце XIX - начале XX века.

136. Хоєцький П. Навчальна література з мисливствознавства у Галичині в період XVII - першої половини XX / П. Хоєцький, О. Проців // Науковий вісник НЛТУ України. Вип. 23.12 : зб. наук.-техн. пр. – Львів : РВВ НЛТУ України. – 2013. – С. 400-406.

Educational books on hunting studies in Galicia from the 17th till early 20th century ; **Literatura** edukacyjna myśliwska w Galicji w okresie XVII. - pierwszej połowy XX. wieku ; **Lehrbücher** zur Jagdwirtschaft in Galizien des XVII. - der ersten

Hälfte des XX. Jahrhunderts ; **Учебная** литература по охотоведению в Галичине в период XVII - первой половины XX века.

137. Хоєцький П. Соціально-економічне значення мисливського господарства в Австро-Угорській імперії в кінці XIX - на початку XX століття / П. Хоєцький, О. Проців // Науковий вісник НЛТУ : зб. наук.-техн. пр. Вип. 21.12. – Львів, 2011. – С. 303-311.

Socioeconomic value of hunting economy in Austro-Hungarian empire at the end of 19th – in the beginning of 20th century ; **Społeczno**-gospodarcze znaczenie gospodarki łowieckiej w Cesarstwie Austro-Węgierskim na przełomie XIX. i XX. wieku ; **Über** die sozioökonomische Bedeutung der Jagdwirtschaft in der Österreichisch-Ungarischen Monarchie Ende des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Социально**-экономическое значение охотничьего хозяйства в Австро-Венгерской империи в конце XIX - начале XX века.

ПУБЛІКАЦІЇ У ФАХОВИХ НАУКОВИХ ВИДАННЯХ

138. Видатний український природознавець Максиміліан Новицький / О. Проців, Я. Зеленчук // Українознавство. – 2012. – № 1 (42). – С. 218-222.

Prominent Ukrainian naturalist Maxymilian Novitsky ; **Wybitny** ukraiński przyrodnik Maksymilian Nowicki ; **Der** prominente ukrainische Naturforscher Maximilian Nowitsky ; **Выдающийся** украинский натуралист Максимилиан Новицкий.

139. Вплив громадських організацій Львова середини XIX - початку XX ст. на розвиток мисливської зброярської галузі // Карпатський край. – 2017. – № 1 (9). – С. 59-65.

The influence of NGOs of the city Lviv on the development of hunting gun-making industry in mid 19th - early 20th century ; **Wpływ** organizacji pozarządowych Lwowa w połowie XIX - początku XX wieku na rozwój branży rusznikarsko-myśliwskiej ; **Der** Einfluss von nichtstaatlichen Organisationen aus Lemberg in der Mitte des 19. Jahrhunderts - Anfang des 20. Jahrhunderts. auf die Entwicklung der Jagdwaffenindustrie ; **Влияние** общественных организаций Львова середины XIX - начала XX в. на развитие охотничьей оружейной отрасли.

140. Господарське та культурне значення спортивного рибальства у Галичині XIX - початку XX ст. // Краєзнавство (Київ). – 2016. – Ч. 3-4 (96-97). – С. 187-201.

The economic and cultural significance of sport fishing in Galicia in 19th - early 20th century ; **Gospodarcze** i kulturowe znaczenie rybołówstwa sportowego w Galicji w XIX - na początku XX wieku ; **Die** wirtschaftliche und kulturelle Bedeutung der

Sportfischerei in Galizien im 19. und frühen 20. Jahrhundert ; **Хозяйственное** и культурное значение спортивного рыболовства в Галичине XIX - начала XX в.

141. Державне регулювання профілактики та лікування сказу у мисливському господарстві Галичини середини XIX - початку XX століття // Актуальні питання публічного та приватного права : наук. період. вид. – 2015. – № 2 (10). – С. 71-76.

State regulation of prevention and treatment of rabies in hunting farms in Galicia mid 19th - early 20th century ; **Państwowa** regulacja zapobiegania i leczenia wścieklizny w przemyśle łowieckim w Galicji w połowie XIX. - na początku XX. wieku ; **Staatliche** Regelung der Prävention und Behandlung von Tollwut in der Jagdwirtschaft in Galizien in der Mitte des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Государственное** регулирование профилактики и лечения бешенства в охотничьем хозяйстве Галичины середины XIX - начала XX века.

142. Дещо з історії Львівського мисливського товариства ім. Святого Губерта // Народознавчі зошити. – 2018. – № 3 (141). – С. 679-695.

The history of Lviv Hunting Society named after Saint Hubert ; **Z historii** Lwowskiego Towarzystwa Łowieckiego świętego. Huberta ; **Aus** der Geschichte der Lwiwer Jagdgesellschaf von Heiligem Hubertus ; **Из** истории Львовского охотничьего общества им. святого Губерта.

143. Діяльність громадських мисливських організацій у Снятинському повіті [*середини XIX - початку XX ст.*] // Народознавчі зошити. – 2017. – № 4 (136). – С. 867-874.

Activities of public hunting organizations in Snyatyn district of the mid 19th and early 20th century ; **Działalność** publicznych organizacji myśliwskich w powiecie Śniatyńskim w połowie XIX – na początku XX wieku ; **Die** Tätigkeit von öffentlichen Jagdorganisationen im Bezirk Sniatyn in der Mitte des 19. und frühen 20. Jahrhunderts ; **Деятельность** общественных охотничьих организаций в Снятинском уезде середины XIX - начала XX века.

144. Діяльність Малопольського мисливського товариства (1920-1939 рр.) // Народознавчі зошити. – 2017. – № 5 (137). – С. 1134-1140.

Activities of the Malopolska Hunting Society (1920-1939) ; **Działalność** Małopolskiego Towarzystwa Łowieckiego (1920-1939) ; **Die** Tätigkeit von Malopolsker Jagdgesellschaft (1920-1939) ; **Деятельность** Малопольского охотничьего общества (1920-1939 гг.).

145. Діяльність Міського товариства мисливців у Львові // Народознавчі зошити. – 2017. – № 6 (138). – С. 1425-1432.

Activities of the city hunting society in Lviv ; **Działalność** Miejskiego Towarzystwa Łowieckiego we Lwowie ; **Die** Tätigkeit der Jagdgesellschaft in der Stadt Lwiw ; **Деятельность** Городского охотничьего общества во Львове.

146. Дробот І. О. Державне управління у сфері торгівлі мисливською та рибальською продукцією у Галичині XIX - початку XX ст.: ветеринарний аспект / І. О. Дробот, О. Р. Проців // Публічне управління та регіональний розвиток. – 2018. – № 1. – С. 98-111.

Public administration in the field of trade in hunting and fishing products in Galicia, the 19th and early 20th centuries: the veterinary aspect ; **Administracja** publiczna w dziedzinie handlu produktami myśliwskimi i rybackimi w Galicji w XIX - na początku XX wieku: aspekt weterynaryjny ; **Öffentliche** Verwaltung des Handels mit Jagd-und Fischereiprodukten in Galizien im 19. und frühen 20. Jahrhundert: veterinärmedizinischer Aspekt ; **Государственное** управление в сфере торговли охотничьей и рыболовной продукцией в Галичине XIX - начала XX в.: ветеринарный аспект.

147. З історії мисливської зброярської фірми А. Дзіковського у Львові кінця XIX - початку XX століття // Краєзнавство: наук. журн. – 2018. – Ч. 3 (104). – С. 140-149.

From the history of arms hunting firm of A. Dzikovskyy in Lviv in late 19th - early 20th century ; **Z historii** myśliwskiej rusznikarskiej firmy A. Dzikowskiego we Lwowie pod koniec XIX i na początku XX wieku ; **Zur** Geschichte der Jagdwaffenfirma von A. Dzikovsky in Lwiw am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Из** истории охотничьей оружейной фирмы А. Дзиковского во Львове конца XIX - начала XX века.

148. Зеленчук Я. Традиційна культура гірського рибальства на Гуцульщині в басейні Черемошу в кінці XIX - на початку XX століття / Я. Зеленчук, О. Проців // Українознавство. – 2013. – № 1 (46). – С. 226-230.

The traditional culture of mountain fishing in Hutsulshchyna in the basin of Cheremosh river in the end of 19th - in the beginning of 20th century ; **Tradycyjna** kultura wędkarstwa górskiego w Huculszczynie w basenie Czeremoszu na przełomie XIX. i XX. wieku ; **Traditionelle** Kultur des Bergfischerei in Hutsulschtschyna im Cheremosh-Becken an der Wende des 19. und 20. Jahrhunderts ; **Традиционная** культура горного рыболовства на Гуцульщине в бассейне Черемоша в конце XIX - начале XX века.

149. Історія організації мисливської освіти у Галичині кінця XIX - початку XX століття // Народознавчі зошити. – 2017. – № 2 (134). – С. 395-399.

The history of the organization of hunting education in Galicia at the end of the 19th and the beginning ; **Historia** organizacji edukacji myśliwskiej w Galicji na przełomie XIX i XX wieku ; **Die** Geschichte der Organisation der Jagdausbildung in Galizien am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **История** организации охотничьего образования в Галичине конца XIX - начала XX века.

150. Організація виробництва кошерного м’яса у Галичині кінця XIX - початку XX ст.: історико-методологічний аспект // Краєзнавство: наук. журн. – 2018. – Ч. 4 (105). – С. 196-210.

Organization of production of kosher meat in Galicia at the end of the 19th - early 20th centuries: historical and methodological aspect ; **Organizacja** produkcji mięsa koszernego w Galicji pod koniec XIX i na początku XX wieku: aspekt historyczny i metodologiczny ; **Die** Organisation der Herstellung vom koscheren Fleisch in Galizien am Ende des 19. und frühen 20. Jahrhunderts: historischer und methodologischer Aspekt ; **Организация** производства кошерного мяса в Галичине конца XIX - начала XX в.: историко-методологический аспект.

151. Організація мисливства та рибальства у Тлумацькому повіті кінця XIX - початку XX ст. // Scriptorium nostrum. – 2017. – Вип. 3 (9). – С. 169-176.

Organization of hunting and fishing in Tlumach County in the late 19th - early 20th century ; **Organizacja** łowiectwa i rybołówstwa w powiacie Tłumaczckim pod koniec XIX - na początku XX wieku ; **Jagd**- und Fischereiorganisation im Bezirk Tlumatsch Ende des 19. Jahrhunderts - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Организация** охоты и рыболовства в Тлумацкому уезде конца XIX - начала XX в.

152. Організація мисливських виставок у Львові в XIX - на початку XX ст. // Народознавчі зошити. – 2016. – № 6 (132). – С. 1345-1349.

Organization of hunting exhibitions in Lviv, 19th - early 20th century ; **Organizacja** wystaw myśliwskich we Lwowie w XIX i na początku XX wieku ; **Die** Organisation von Jagdausstellungen in Lwiw im 19. und frühen 20. Jahrhundert ; **Организация** охотничьих выставок во Львове в XIX - начале XX в.

153. Розвиток кінологічної справи у Львові (сер. XIX - поч. XX ст.) // Вісник аграрної історії. – 2018. – Вип. 23-24. – С. 260-266.

Development of the cynological affair in Lviv (the middle of the 19th - the beginning of the 20th century) ; **Rozwój** sprawy kynologicznej we Lwowie (połowa XIX -początek XX wieku) ; **Die** Entwicklung der Kynologie in Lwiw (Mitte des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts) ; **Развитие** кинологической дела во Львове (сер. XIX - нач. XX в.).

154. Розвиток мисливського стрілецького спорту у Львові кінця XIX - початку XX ст. // Scriptorium nostrum. – 2018. – Вип. 1 (10). – С. 152-176.

Development of hunting shooting sport in Lviv at the end of the nineteenth and early twentieth century ; **Rozwój** strzelectwa myśliwskiego i sportowego we Lwowie pod koniec XIX - na początku XX wieku ; **Die** Entwicklung des Jagd-und Schießsport in Lwiw am Ende des XIX. - Anfang des XX. Jahrhunderts ; **Развитие** охотничьего стрелкового спорта во Львове конца XIX - начала XX в.

155. Роль Краківського товариства охорони тварин у межах здійснення державно-правового забезпечення сфери розвитку мисливства та рибальства

Галичини кінця XIX ст. // Вісник НУЦЗУ (Серія «Державне управління»). – 2017. – Вип. 1 (6). – С. 49-59.

The role of the Krakow Society for the Protection of Animals in the framework of the state-legal provision of the field of hunting and fishing development in Galicia at the end of the nineteenth century ; **Rola** Krakowskiego Towarzystwa ochrony zwierząt w realizacji państwowych czynności prawnych na rozwój myśliwstwa i rybołówstwa Galicji pod koniec XIX wieku ; **Die** Rolle der Krakauer Gesellschaft zum Schutz der Tiere im Rahmen der staatlich-rechtlichen Versorgung auf dem Gebiet der Jagd- und Fischereientwicklung in Galizien am Ende des 19. Jahrhunderts ; **Роль** Краковского общества охраны животных в рамках осуществления государственно-правового обеспечения сферы развития охоты и рыболовства Галичины конца XIX в.

156. Формирование охотничьего законодательства Галичины конца XIX - начала XX века при возмещении убытков, нанесенных охотничьими животными: политический аспект // Вестник государственного и муниципального управления : культурно-просветител. и образовател. журн. – Орел : ОФ РАНХиГС. – 2013. – № 2. – С. 66-70.

The formation of hunting legislation in Galicia from the end of 19th – till beginning of the 20th century at the repayment of loss caused by hunting animals: political aspect ; **Powstanie** ustawodawstwa łowieckiego Galicji pod koniec XIX. i na początku XX. wieku w celu zwrotu strat poniesionych przez zwierzęta łowne: aspekt polityczny ; **Die** Entwicklung des Jagdgesetzes von Galizien Ende des 19. und des frühen 20. Jahrhunderts für Schadenersatzregelung bei Wildschaden: politische Aspekte ; **Формирование о**хотничьего законодательства Галичины конца XIX - начала XX века относительно возмещения убытков, нанесенных охотничьими животными: политический аспект.

СТАТТІ У ПЕРІОДИЧНИХ ВИДАННЯХ

157. Адміністративна реформа та видача документів на право полювання // Полювання та риболовля. – 2013. – № 4 (квіт.). – С. 2.

Administrative reform and issuance of documents for the right to hunt ; **Reforma** administracyjna i tryb *wydawania* dokumentów uprawniających do udziału w polowaniu ; **Die** Verwaltungsreform und Ausstellung von Jagdkarten ; **Административная** реформа и выдача документов на право охоты.

158. Адміністративні послуги у мисливстві // Полювання та риболовля. – 2012. – № 12 (груд.). – С. 3.

Administrative services in hunting ; **Usługi** administracyjne w myśliwstwie ; **Die** Verwaltungsdienstleistungen im Jagdbereich ; **Административные** услуги в охотничьей отрасли.

159. Актуальні проблеми мисливської галузі // Лісовий і мисливський журнал. – 2014. – № 3. – С. 24-25.

Actual problems of hunting industry ; **Istotne** problemy przemysłu łowieckiego ; **Aktuelle** Probleme der Jagdwirtschaft ; **Проблемы** охотничьей отрасли.

160. Армія мисливців : [*що спільного у військових з мисливцями та що відбулось з Т-вом військових мисливців ЗС України*] / О. Проців, В. Урсул // Лісовий і мисливський журнал. – 2017. – № 4. – С. 44-48.

Army of hunters ; **Armia** myśliwych ; **Die** Armee der Jäger ; **Армия** охотников.

161. Браконьєрство в умовах командно-адміністративної системи управління мисливством // Полювання та риболовля. – 2013. – № 1 (січ.). – С. 2.

Poaching in the conditions of the command and administrative control system of hunting ; **Kłusownictwo** w warunkach administracyjnego systemu dowodzenia myśliwstwem ; **Die** Wilderei unter den Bedingungen des Führungs- und Verwaltungssystems für Jagdkontrolle ; **Браконьерство** в условиях командно-административной системы управления охотой.

162. Буковинські мисливці // Лісовий і мисливський журнал. – 2014. – № 3. – С. 40-41.

Bukovyna hunters ; **Myśliwi** Bukowiny ; **Die** Jäger von Bukowina ; **Буковинские** охотники.

163. Виборчі махінації по-станіславівськи // Галичина. – 2014. – 20 трав. (№ 72). – С. 7.

Electoral machinations in Stanyslaviv ; **Oszustwa** wyborcze w Stanisławowie ; **Wahlbetrug** in Stanislaviv ; **Избирательные** махинации по-станиславски.

164. Видатний природознавець уродженець Гуцульщини Максиміліан Сила-Новицький / О. Проців, Я. Зеленчук // Гуцули і Гуцульщина. – 2012. – № 2 (6). – С. 42-45.

Maxymilian Syla Novitsky, prominent natural scientist who is the native of Hutsulshchyna ; **Wybitny** przyrodoznawca Maksymilian Sila Nowicki z Huculszczyny ; Der prominente Naturwissenschaftler Maximilian Sila Novitsky aus Huzulschtschyna ; **Выдающийся** натуралист-уроженец Гуцульщины Максимилиан Сила-Новицкий.

165. Виклик реформі. Якісні зміни в мисливській галузі давно назріли, але чому вони гальмуються? // Лісовий і мисливський журнал. – 2017. – № 5. – С. 34-36.

The challenge to reform ; **Wyzwanie** reform ; **Die** Herausforderungen der Reform ; **Вызов** реформе.

166. Витоки ловецьких традицій // Лісовий і мисливський журнал. – 2013. – № 6. – С. 36-38.

The origins of the hunting traditions ; **Geneza** łowieckich tradycji ; **Die** Ursprünge der Jagdtraditionen ; **Истоки** охотничьих традиций.

167. Відповідальність за приручених: історія гуманного ставлення до тварин у Станиславові [кін. XIX - поч. XX ст.] // Галицький кореспондент. – 2018. – 29 берез. (№ 13). – С. 12.

Responsibility for the tame: the history of a humane attitude towards animals in Stanislaviv [the end of 19th - beginning of 20th century] **; Odpowiedzialność** za oswajanych zwierząt: historia humanitarnego stosunku do zwierząt w Stanisławowie [końca XIX - początku XX wieku] ; **Die** Verantwortung für unzähmbare Tiere: Zur Geschichte des moralischen Verhaltens gegenüber Tieren in Stanislaviv [Ende des XIX. – Anfang des 20. Jahrhunderts] ; **Ответственность** за прирученных: история гуманного отношения к животным в Станиславе [кон. XIX - нач. XX в.].

168. Відшкодування збитків у мисливському господарстві // Полювання та риболовля. – 2014. – № 11 (серп.). – С. 2.

Compensation for losses in the hunting industry ; **Rekompensata** za strat w przemyśle łowieckim ; **Die** Entschädigung der Verluste in der Jagdindustrie ; **Возмещение** убытков в охотничьем хозяйстве.

169. Вольєри на Прикарпатті // Полювання та риболовля. – 2016. – № 8 (серп.). – С. 5.

Aviaries in the Carpathian region ; **Woliery** w regionie Karpackim ; **Volieren** im Vorkarpatenland ; **Вольеры** на Прикарпатье.

170. Вольєрне господарство графа Потоцького // Лісовий вісник. – 2018. – № 5-6 (79-80). – С. 38-39.

Voltage economy of Count Potocki ; **Woliernie** hrabiego Potockiego ; **Die** Volieren von Grafen Potocki ; **Вольерное** хозяйство графа Потоцкого.

171. Вольєрне розведення дичини: історико-правовий аспект // Лісовий і мисливський журнал. – 2013. – № 2. – С. 30-32.

Cage game breeding: historical and legal aspect ; **Hodowla** dzikich zwierząt w wolierach: aspekt historyczny i prawny ; **Wildtierzucht** in Volieren: historischer und rechtlicher Aspekt ; **Вольерное** разведения дичи: историко-правовой аспект.

172. Ворохта. Мисливство та рибальство кінця XIX – початку XX ст. // Лісовий вісник. – 2016. – № 10 (61). – С. 16-17.

Vorokhta. Hunting and fishing in the late of 19th - early 20th century ; **Worochta.** Łowiectwo i rybołówstwa pod koniec XIX - na początku XX wieku ; **Worochta**. Jagd und Fischereiwirtschaft im späten XIX. - Anfang des XX. Jahrhunderts ; **Ворохта**. Охота и рыболовство конца XIX - начала XX в.

173. Вплив податкової політики влади Галичини середини XIX початку XX століття на мисливське та рибальське господарство // Лісовий вісник – 2018. – № 9-10 (83-84). – С. 34-35.

The Influence of the Tax Policy of the Galicia Authorities on Hunting and Fisheries in the Mid of 19th Century ; **Wpływ** polityki podatkowej władz Galicji na łowiectwo i rybołówstwo w połowie XIX wieku ; **Der** Einfluss der Steuerpolitik der Behörden von Galizien auf Jagd und Fischerei in der Mitte des 19. Jahrhunderts ; **Влияние** налоговой политики властей Галичины середины XIX - начала XX века на охотничье и рыболовное хозяйство.

174. Вплив податкової політики влади Галичини середини XIX початку XX століття на мисливське та рибальське господарство // Лісовий вісник – 2018. – № 11-12 (85-86). – С. 36.

The Influence of the Tax Policy of the Galicia Authorities on Hunting and Fisheries in the Mid of 19th Century ; **Wpływ** polityki podatkowej władz Galicji na łowiectwo i rybołówstwo w połowie XIX wieku ; **Der** Einfluss der Steuerpolitik der Behörden von Galizien auf Jagd und Fischerei in der Mitte des 19. Jahrhunderts ; **Влияние** налоговой политики властей Галичины середины XIX - начала XX века на охотничье и рыболовное хозяйство.

175. Вплив християнства на мисливство // Полювання та риболовля. – 2013. – № 1 (січ.). – С. 6.

Influence of Christianity on hunting ; **Wpływ** chrześcijaństwa na łowiectwo ; **Der** Einfluss des Christentums auf die Jagd ; **Влияние** христианства на охоту.

176. Державне регулювання мисливства та рибальства у Станіславівському воєводстві // Лісовий і мисливський журнал. – 2013. – № 3. – С. 42-44.

177. State regulation of hunting and fishing in Stanyslaviv voivodship ; Państwowa regulacja łowiectwa i rybołówstwa w województwie Stanisławowskim ; Die staatliche Regelung von Jagd- und Fischereiwirtschaft in der Woiwodschaft Stanislaviv ; Государственное регулирование охоты и рыболовства в Станиславском воеводстве.

178. Граф Володимир Дідушицький і... мисливство // Лісовий вісник. – 2017. – № 9-10 (71-72). – С. 42-43.

Count Volodymyr Didushytsky and... hunting ; **Hrabia** Włodzimierz Dzieduszycki i... łowiectwo ; **Graf** Volodymyr Dzieduszycki und... die Jagd ; **Граф** Владимир Дидушицкий и... охота.

179. Громадський контроль у мисливстві: історія та сучасність // Полювання та риболовля. – 2013. – № 10 (жовт.). – С. 9.

Public control in hunting: history and modern times ; **Kontrola** społeczna w łowiectwie: historia i nowoczesność ; **Öffentliche** Kontrolle in der Jagdwirtschaft: Geschichte und Gegenwart ; **Общественный** контроль в охотничьей отрасли: история и современность.

180. Гуманне ставлення до тварин у кінці XIX - на початку XX ст. // Лісовий вісник. – 2014. – № 6/32. – С. 18-19.

Humane attitude towards animals in the late nineteenth and early twentieth centuries ; **Humanitarne** traktowanie zwierząt na przełomie XIX i XX wieku ; **Tierschutz** an der Wende des XIX. - XX. Jahrhunderts ; **Гуманное** отношение к животным в конце XIX - начале XX в.

181. Декілька думок щодо концепції розвитку мисливського господарства в Україні // Полювання та риболовля. – 2015. – № 6 (черв.). – С. 2.

Some thoughts on the concept of hunting economy development in Ukraine ; **Kilka** myśli na temat koncepcji rozwoju gospodarki łowieckiej na Ukrainie ; **Einige** Merkmale zum Konzept der Entwicklung der Jagdwirtschaft in der Ukraine ; **Несколько** мыслей о концепции развития охотничьего хозяйства в Украине.

182. Державне регулювання мисливства та рибальства у Станіславівському воєводстві // Лісовий і мисливський журнал. – 2013. – № 3. – С. 42-44.

State regulation of hunting and fishing in Stanyslaviv voivodship ; **Państwowa** regulacja łowiectwa i rybołówstwa w województwie Stanisławowskim ; **Die** staatliche Regelung von Jagd- und Fischereiwirtschaft in der Woiwodschaft Stanislaviv ; **Государственное** регулирование охоты и рыболовства в Станиславском воеводстве.

183. Державне регулювання профілактики та лікування сказу у мисливському господарстві Галичини середини XIX - початку XX століття // Ветеринарні вісті. – 2016. – № 2 (70). – С. 3.

State regulation of prevention and treatment of rabies in hunting farms in Galicia mid 19th - early 20th century ; **Państwowa** regulacja zapobiegania i leczenia wścieklizny w przemyśle łowieckim w Galicji w połowie XIX. - na początku XX. wieku ; **Staatliche** Regelung der Prävention und Behandlung von Tollwut in der Jagdwirtschaft in Galizien in der Mitte des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Государственное** регулирование профилактики и лечения бешенства в охотничьем хозяйстве Галичины середины XIX - начала XX века.

184. Державне регулювання сезону полювання // Полювання та риболовля. – 2013. – № 8 (серп.). – С. 2.

State regulation of the hunting season ; **Regulacja** państwowa sezonu polowań ; **Die** staatliche Regelung der Jagdsaison ; **Государственное** регулирование сезона охоты.

185. Державне управління у торгівлі рибою у Галичині XIX - початку XX ст.: ветеринарний аспект // Ветеринарні вісті. – 2016. – 1 трав. (№ 1). – С. 3.

Public administration in fish trade in Galicia, 19th - early 20th century: veterinary aspect ; **Administracja** publiczna handlu rybami w Galicji, XIX. - początek XX. wieku: aspekt weterynaryjny ; **Öffentliche** Verwaltung des Fischhandels in Galizien, XIX. - Anfang des 20. Jahrhunderts: veterinärmedizinischer Aspekt ;

Государственное управление при торговле рыбой в Галичине XIX - начала XX в.: ветеринарный аспект.

186. Діяльність громадських мисливських організацій та господарств у Снятинському повіті в кінці XIX - 30-х рр. XX ст. // Снятин : краєзнавчий і літературно-мист. журн. – 2016. – № 13 (27). – С. 66-79.

Activities of public hunting organizations and farms in the Snyatyn district at the end of the 19th and 30th years of the 20th century ; **Działalność** publicznych myśliwskich organizacji i gospodarstw w powiacie Sniatyn pod koniec XIX - do lat 30-tych XX wieku ; **Die** Tätigkeit der öffentlichen Jagdorganisationen und -wirtschaften im Bezirk Snyatin am Ende des 19. - in 30-er Jahren des 20. Jahrhunderts ; **Деятельность** общественных охотничьих организаций и хозяйств в Снятинском уезде в конце XIX - 30-х годах XX в.

187. Діяльність громадських мисливських організацій у Коломийському повіті кінця XIX - початку XX століття // Краєзнавець Прикарпаття. – 2017. – № 30. – С. 20-23.

Activities of public hunting organizations in Kolomyia district at the end of the 19th and the beginning of the 20th century ; **Działalność** publicznych organizacji myśliwskich w powiacie Kołomyjskim na przełomie XIX i XX wieku ; **Die** öffentliche Tätigkeit von Jagdorganisationen im Bezirk Kolomyia am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Деятельность** общественных охотничьих организаций в Коломыйском уезде конца XIX - начала XX века.

188. Діяльність Міського мисливського товариства у Львові // Лісовий вісник. – 2018. – № 1-2 (75-76). – С. 42-43.

Activities of the city hunting society in Lviv ; **Działalność** Miejskiego Towarzystwa Łowieckiego we Lwowie ; **Die** Tätigkeit der Jagdgesellschaft in der Stadt Lwiw ; **Деятельность** Городского охотничьего общества во Львове.

189. Діяльність Міського мисливського товариства у Львові // Лісовий вісник. – 2018. – № 3-4 (77-78). – С. 42-43.

Activities of the city hunting society in Lviv ; **Działalność** Miejskiego Towarzystwa Łowieckiego we Lwowie ; **Die** Tätigkeit der Jagdgesellschaft in der Stadt Lwiw ; **Деятельность** Городского охотничьего общества во Львове.

190. Друковане слово цінувалося завжди // Лісовий вісник. – 2015. – № 1 (верес.). – С. 14-15.

Printed word is always appreciated ; **Drukowane** słowo jest zawsze docenione ; **Die** Veröffentlichungen sind immer geschätzt ; **Печатное** слово ценилось всегда.

191. Жінка на полюванні // Полювання та риболовля. – 2014. – № 3 (лют.). – С. 2.

Woman on hunting ; **Kobieta** na polowaniu ; **Frau** auf der Jagd ; **Женщина** на охоте.

192. З історії зброярської фірми А. Дзіковського // Полювання та риболовля. – 2017. – № 4 (квіт.). – С. 10.

From the history of the armored firm of A. Dzikovsky ; **Historia** firmy zbrojarskiej A. Dzikowskiego ; **Aus** der Geschichte der Waffenfirma von A. Dzikowski ; **Из** истории оружейной фирмы А. Дзиковского.

193. З історії компартійних полювань // Полювання та риболовля. – 2013. – № 5 (берез.). – С. 17.

From the history of Communist party hunting ; **Z historii** kompartyjnych polowań ; **Aus** der Geschichte der kommunistischen Jagd ; **Из истории** охоты компартийных деятелей.

194. З історії мисливських афер // Полювання та риболовля. – 2012. – № 7 (лип.) – С. 2.

From the history of hunting speculations ; **Z historii** oszustwa myśliwskiego ; **Aus** der Geschichte des Jagdbetrugs ; **Из истории** охотничьих афер.

195. З історії полювань на оленя в Карпатах // Полювання та риболовля. – 2012. – № 9 (лип.). – С. 16.

From the history of hunting in deer in the Carpathians ; **Z historii** polowań na jelenie w Karpatach ; **Aus** der Geschichte der Hirschenjagd in den Karpaten ; **Из** истории охоты на оленя в Карпатах.

196. Закордонний досвід на службу мисливському господарству // Полювання та риболовля. – 2016. – № 10 (серп). – С. 2.

Foreign experience on hunting economy service ; **Doświadczenia** zagraniczne w dziedzinie gospodarki łowieckiej ; **Die** ausländische Erfahrung auf dem Gebiet der Jagdwirtschaft ; **Зарубежный** опыт на службу охотничьему хозяйству.

197. Зброя у древніх віруваннях українців // Полювання та риболовля. – 2017. – № 5 (трав.). – С. 18.

Weapons from the ancient beliefs of Ukrainians ; **Broń** w dawnych wierzeniach Ukraińców ; **Die** Waffe im alten Glauben der Ukrainer ; **Оружие** в древних верованиях украинцев.

198. Зеленчук Я. Стан мисливства та рибальства у Галичині під час Першої світової війни / Я. Зеленчук, О. Проців // Жаб'є. – 2015-2016. – № 3. – С. 28-33.

The state of hunting and fishing in Galicia during the First World War ; **Stan** łowiectwa i rybołówstwa w Galicji w czasie I wojny światowej ; **Die** Lage von Jagd- und Fischwirtschaft in Galizien während des Ersten Weltkriegs ; **Состояние** охоты и рыболовства в Галичине во время Первой мировой войны.

199. І знову про мисливство та рибальство // Лісовий вісник. – 2016. – № 2 (53). – С. 17.

And again about hunting and fishing ; **I jeszcze** raz o polowaniu i wędkarstwie ; **Und** wieder über Jagd und Angeln ; **И снова** об охоте и рыболовстве.

200. І у воді, і на столі… : [*стан риб. госп-ва на Прикарпатті*] // Галичина. – 2013. –16 лют. (№ 25). – С. 5.

Both in the water and on the table ; **Zarówno** w wodzie, jak i na stole ; **Sowohl** im Wasser als auch auf dem Tisch ; **И в воде**, и на столе.

201. Історія мисливства на Рогатинщині // Рогатинська земля. – 2013. – 26 січ. (№ 4). – С. 3.

History of hunting in Rohatyn region ; **Historia** łowiectwa w Rohatyńskim powiecie ; **Aus** der Jagdgeschichte in Bezirk Rohatyn ; **История** охоты на Рогатинщине.

202. Історія мисливства на Рогатинщині // Рогатинська земля. – 2013. – 2 лют. (№ 5). – С. 2.

History of hunting in Rohatyn region ; **Historia** łowiectwa w Rohatyńskim powiecie ; **Aus** der Jagdgeschichte in Bezirk Rohatyn ; **История** охоты на Рогатинщине.

203. Історія мисливського аусвайса // Лісовий і мисливський журнал. – 2013. – № 4. – С. 30-32.

History of hunting auswais ; **Z historii** karty ewidencyjnej myśliwego ; **Zur** Geschichte der Jagdausweise ; **История** охотничьего аусвайса.

204. Історія нашої лисиці // Полювання та риболовля. – 2014. – № 2 (лют.). – С. 5.

The history of our fox ; **Historia** naszego lisa ; **Zur** Geschichte unseres Fuchses ; **История** нашей лисы.

205. Історія організації мисливської освіти у Галичині кінця XIX - початку XX століття // Лісовий вісник. – 2016. – № 5 (56). – С. 16-17.

The history of the organization of hunting education in Galicia at the end of the 19th and the beginning ; **Historia** organizacji edukacji myśliwskiej w Galicji na przełomie XIX i XX wieku ; **Die** Geschichte der Organisation der Jagdausbildung in Galizien am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **История** организации охотничьего образования в Галичине конца XIX - начала XX века.

206. Історія організації мисливської освіти у Галичині кінця XIX - початку XX століття // Лісовий вісник. – 2016. – № 6 (57). – С. 16-17.

The history of the organization of hunting education in Galicia at the end of the 19th and the beginning ; **Historia** organizacji edukacji myśliwskiej w Galicji na przełomie XIX i XX wieku ; **Die** Geschichte der Organisation der Jagdausbildung in Galizien am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **История** организации охотничьего образования в Галичине конца XIX - начала XX века.

207. Історія та сьогодення мисливства міста Івано-Франківська // Полювання та риболовля. – 2012. – № 10 (лип.). – С. 19.

History and present of hunting in the city of Ivano-Frankivsk ; **Historia** i obecne łowiectwo miasta Iwano-Frankiwska ; **Die** Geschichte und gegenwärtige Jagdwirtschaft der Stadt Ivano-Frankivsk ; **История** и настоящее охоты города Ивано-Франковска.

208. «Как вы, братцы, не садитесь…» // Полювання та риболовля. – 2015. – № 8 (лип.). – С. 7.

«**How** you, brothers, do not sit down...» ; **«Jak** bracia nie siadajcie...», «**Sitzt,** wie ihr wollt, in keinem Fallseid ihr zu Musikern erkoren…», «**Как** вы, братцы, не садитесь…».

209. Карпатське сафарі: як полювали на Галичині сто років тому // Галицький кореспондент. – 2012. – 19 січ. (№ 3). – С. 6.

Carpathian Safari: how they hunted in Galicia a hundred years ago ; **Karpackie** safari: jak polowali w Galicji sto lat temu ; **Karpatensafari**: Wie jagte man vor hundert Jahren in Galizien ; **Карпатское** сафари: как охотились в Галичине сто лет назад.

210. Колізія мисливського законодавства чи спланований хаос? // Полювання та риболовля. – 2014. – № 6. – С. 2.

A conflict of hunting legislation or planned chaos? ; **Kolizja** ustawodawstwa łowieckiego lub planowany chaos? ; **Die** Kollision der Jagdgesetzgebugn oder geplanter Chaos? ; **Коллизия** охотничьего законодательства или спланированный хаос?

211. Контрольна картка обліку дичини чи профанація публічного управління // Полювання та риболовля. – 2019. – № 3 (209) березень. – С. 6.

Control card for game registration or profanation of public administration ; **Karta** kontrolna do rejestracji dziczyzny lub profanacja administracji publicznej ; **Kontrollkarte** für die Registrierung von Wildtieren oder die Profanierung der öffentlichen Verwaltung? ; **Контрольная** карточка учета дичи или профанация публичного управления.

212. Концесія у лісовому та мисливському господарстві: можливості, ризики, інтереси // Полювання та риболовля. – 2017. – № 9 (верес.). – С. 3.

Concession in the forestry and hunting industry: opportunities, risks, interests ; **Koncesja** w leśnictwie i przemyśle łowieckim: szanse, zagrożenia, interesy ; **Die** Konzession in der Forst- und Jagdwirtschaft: Chance, Risiko, Interessen ; **Концессия** в лесном и охотничьем хозяйстве: возможности, риски, интересы.

213. Куди нас заведуть мисливські угіддя державного мисливського резерву? // Полювання та риболовля. – 2013. – № 3 (берез.). – С. 2.

Where will hunting lands of the state hunting reserve be led by us? ; **Dokąd** nas zaprowadzą tereny łowieckie państwowego rezerwu myśliwskiego? ; **Wohin** führen

uns Jagdgebiete des staatlichen Jagdreservats? ; **Куда** нас заведут охотничьи угодья государственного охотничьего резерва?

214. Quo vadis, мисливство: централізація чи децентралізація? // Інформаційний лісівний вісник. – 2014. – № 12. – С. 9-11.

Quo vadis, hunting: centralization or decentralization? ; **Quo** vadis, łowiectwo: centralizacja czy decentralizacja? ; **Quo** Vadis, Jagdwirtschaft: Zentralisierung oder Dezentralisierung? ; **Quo** vadis, охота: централизация или децентрализация?

215. Quo vadis, мисливство: централізація чи децентралізація? // Полювання та риболовля. – 2014. – № 12 (груд.). – С. 2.

Quo vadis, hunting: centralization or decentralization? ; **Quo** vadis, łowiectwo: centralizacja czy decentralizacja? ; **Quo** Vadis, Jagdwirtschaft: Zentralisierung oder Dezentralisierung? ; **Quo** vadis, охота: централизация или децентрализация?

216. Лови для Куликова : [*з історії номенклатур. полювань на Прикарпатті*] // Галичина. – 2013. – 20 квіт. (№ 60). – С. 7.

Hunting for Kulykov ; **Polowania** dla generała Kulikowa ; **Die** Jagd für den General Kulikow ; **Охота** для Куликова.

217. Луцьке мисливське товариство // Лісовий вісник. – 2014. – № 5 (33). – С. 18-19.

Lutsk Hunting Society ; **Łuckie** Towarzystwo Łowieckie ; **Die** Jagdgesellschaft in Luzk **;** **Луцкое** охотничье общество.

218. Мисливські угіддя у світлі нового мисливського законопроекту // Полювання та риболовля. – 2013. – № 8 (серп.). – С. 3.

Hunting grounds in the light of a new hunting bill **;** **Łowiecki** tereny w świetle nowego prawa łowieckiego ; **Die** Jagdreviere im neuen Jagdgesetz ; **Охотничьи** угодья в свете нового охотничьего законопроекта.

219. Мисливство Волинського Полісся // Лісовий вісник. – 2013. – № 10 (25). – С. 20-21.

Hunting of Volyn Polissya ; **Łowiectwo** Polesia Wołyńskiego ; **Die** Jagdwirtschaft auf Wolyner Polesien ; **Охота** Волынского Полесья.

220. Мисливство Волинського Полісся // Лісовий вісник. – 2013. – № 11 (26). – С.18-19.

Hunting of Volyn Polissya ; **Łowiectwo** Polesia Wołyńskiego ; **Die** Jagdwirtschaft auf Wolyner Polesien ; **Охота** Волынского Полесья.

221. Мисливство на Прикарпатті // Лісовий вісник. – 2014. – № 2 (29). – С. 20-21.

Hunting in the Carpathian region ; **Łowiectwo** na Podkarpaciu ; **Die** Jagdwirtschaft im Vorkarpatenland ; **Охота** на Прикарпатье.

222. Мисливство у Косівському повіті кінця XIX - початку XX століття // Гуцули і Гуцульщина. – 2012. – № 1 (5). – С. 91-95.

Hunting in Kosiv district at the end of the 19th and early 20th century ; **Łowiectwo** w powiecie Kosowskim na przełomie XIX i XX wieku **; Die** Jagdwirtschaft im Bezirk Kosiv am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Охота** в Косовском уезде конца XIX-начала XX века.

223. Мисливство: розвага чи біда?.. : [*розмова з голов. спеціалістом упр. ліс. та мислив. госп-ва Івано-Франків. обл. О. Процівим / запис. Х. Васько*] // Світ молоді. – 2011. – 20 січ. (№ 1-3). – С. 3.

224. Мисливська ложка дьогтю як складова Революції Гідності // Полювання та риболовля. – 2014. – № 4 (квіт.). – С. 2.

A hunting spoon of tar as a part of the revolution of dignity ; **Myśliwska** łyżka dziegciu jako część Rewolucji Godności ; **Der** Jagdlöffel vom Holzteer als Teil der Revolution der Würde ; **Охотничья** ложка дегтя как составляющая Революции Достоинства.

225. Мисливська статистика: історія та сучасність // Полювання та риболовля. – 2014. – № 3 (берез.). – С. 2.

Hunting statistics: history and modern times ; **Statystyka** łowiecka: historia i współczesność ; **Die** Jagdstatistik: Geschichte und Gegenwart ; **Охотничья** статистика: история и современность.

226. Мисливське та сільське господарства – симбіоз чи антагонізм? // Полювання та риболовля. – 2013. – № 8 (серп.). – С. 6.

Hunting and Agriculture – Symbiosis or Antagonism? ; **Polowanie** i rolnictwo – symbioza czy antagonizm? ; **Die** Jagd- und Landwirtschaft – Symbiose oder Antagonismus? ; **Охотничьи** и сельские хозяйства – симбиоз или антагонизм?

227. Мисливські адмінпослуги // Полювання та риболовля. – 2015. – № 9 (серп.). – С. 1.

Hunting administrative services ; **Myślewskie** usługi administracyjne ; **Die** Verwaltungsdienste für Jagd ; **Охотничьи** админуслуги.

228. Мисливські пристрасті довкола коаліційної угоди // Полювання та риболовля. – 2015. – № 2 (лют.). – С. 4.

Hunting passions around the coalition agreement ; **Łowieckie** pasje wokół umowy koalicyjnej ; **Die** Leidenschaften von Jäger rund um den Koalitionsvertrag ; Охотничьи страсти вокруг коалиционного соглашения.

229. Мисливські святині // Лісовий і мисливський журнал. – 2014. – № 1. – С. 42-44.

Hunting Shrines ; **Świątynie** myśliwskie **; Das** Heiligtum der Jagd ; **Охотничьи** святыни.

230. Мисливські традиції Галичини // Полювання та риболовля. – 2013. – № 2 (лют.). – С. 5.

Hunting Traditions of Galicia ; **Tradycje** myśliwskie w Galicji ; **Die** Jagdtraditionen in Galizien ; **Охотничьи** традиции Галичины.

231. Мисливські часописи // Лісовий і мисливський журнал. – 2015. – № 6. – С. 44-45.

Hunting magazines ; **Czasopisma** myśliwskie ; **Die** Jagdzeitschriften ; **Охотничьи** журналы.

232. Між законом та ефективністю // Полювання та риболовля. – 2017. – № 10 (жовт.). – С. 3.

Between law and efficiency ; **Między** prawem a efektywnością ; **Zwischen** dem Gesetz und der Effizienz ; **Между** законом и эффективностью.

233. На кого полює жінка? // Ветеринарні вісті. – 2016. – 1 трав. (№ 1 (73). – С. 4.

Who is the woman hunting for? ; **Kogo** chce upolować kobieta? ; **Wenn** die Frauen jagen ; **На** кого охотится женщина?

234. На кого полює жінка? // Лісовий вісник. – 2016. – № 4 (55). – С. 16-17.

Who is the woman hunting for? ; **Kogo** chce upolować kobieta? ; **Wenn** die Frauen jagen ; **На** кого охотится женщина?

235. На шляху до відкритості мисливської галузі // Полювання та риболовля. – 2016. – № 7 (лип.). – С. 1.

On the way to openness of the hunting industry ; **W drodze** ku otwartości przemysłu łowieckiego ; **Auf dem** Weg zur Offenheit der Jagdindustrie ; **На пути** к открытости охотничьей отрасли.

236. Навіщо зайцеві стоп-сигнал, а мисливцеві – контрольна картка? // Полювання та риболовля. – 2012. – № 9 (лип.). – С. 2.

What a thunderbolt, and a hunter – control card for? ; **Czy** są potrzebne zającu sygnał stopu, a myśliwemu karta kontroli? ; **Braucht** ein Hase Stopschild und ein Jäger – eine Kontrollkarte? ; **Зачем** зайцу стоп-сигнал, а охотнику – контрольная карточка?

237. Народні методи лікування рибою та дичиною // Полювання та риболовля. – 2017. – № 3 (берез.). – С. 24.

Folk methods of treating by fish and game ; **Narodowe** metody leczenia ryba i dziczyzna ; **Die** Volksmethoden zur Behandlung mit Fisch und Wild ; **Народные** методы лечения рыбой и дичью.

238. Національні особливості полювання за мисливськими угіддями // Полювання та риболовля. – 2012. – №8 (серп.). – С. 2.

National features of hunting according to hunting grounds ; **Cechy** narodowe polowania na łowiskach ; **Nationale** Merkmale der Jagd in Jagdgründen ; **Национальные** особенности охоты за охотничьими угодьями.

239. Наш ведмідь // Полювання та риболовля. – 2012. – № 10 (лип.). – С. 7.

Our bear ; **Nasz** niedźwiedź ; **Unser** Bär ; **Наш** медведь.

240. Облік дичини. Жити стає все краще… // Полювання та риболовля. – 2016. – № 4 (квіт.). – С. 5.

Wild game record. Life is getting better… ; **Rachunkowość** dzikich zwierząt... ; **Die** Buchhaltung von Wildtieren... ; **Das** Leben wird immer besser... ; **Учет** дичи. Жить становится все лучше...

241. Організація мисливських виставок у Львові XIX - початку XX ст. // Лісовий вісник. – 2016. – № 1 (52). – С. 12-13.

Organization of hunting exhibitions in Lviv, 19th - early 20th century ; **Organizacja** wystaw myśliwskich we Lwowie w XIX i na początku XX wieku ; **Die** Organisation von Jagdausstellungen in Lwiw im 19. und frühen 20. Jahrhundert ; **Организация** охотничьих выставок во Львове в XIX - начале XX в.

242. Патріотизм мисливців перед Другою світовою війною // Лісовий і мисливський журнал. – 2014. – № 5 (106). – С. 48.

Patriotism of hunters before the Second World War ; **Patriotyzm** myśliwych przed II wojną światową ; **Der** Patriotismus der Jäger vor dem Zweiten Weltkrieg **Патриотизм** охотников перед Второй мировой войной.

243. Пахолко С. Фалеристика мисливських товариств Галичини кінця XIX - початку XX ст. / С. Пахолко, О. Проців // Нумізматики і фалеристика. – 2017. – № 4 (жовт.-груд.). – С. 10-13.

Faleristics of Galicia hunting societies of the late nineteenth and early twentieth century ; **Falerystyka** stowarzyszeń myśliwskich Galicji końca XIX i początku XX wieku ; **Die** Phaleristik der Jagdverbände in Galizien des späten 19. und frühen 20. Jahrhundert ; **Фалеристика** охотничьих обществ Галичины конца XIX - начала XX в.

244. Періодичні видання про полювання на Галичині кінця XIX - початку XX ст. // Лісовий і мисливський журнал. – 2014. – № 6. – С. 44-45.

Periodicals on hunting in Galicia at the end of the 19th - and early 20th centuries ; **Czasopisma** dotyczące polowań w Galicji pod koniec XIX - na początku XX wieku ; **Die** Jagd- Zeitschriften in Galizien am Ende des 19. und frühen 20. Jahrhunderts ; **Периодические** издания об охоте в Галичине конца XIX - начала XX в.

245. Плата за користування мисливськими угіддями чи корупційний податок? // Полювання та риболовля. – 2015. – № 10 (жовт.). – С. 1.

Fee for using hunting lands or corrupt tax? ; **Koszty** za korzystanie z obwodów łowieckich czy podatek korupcyjny? ; **Gebühren** für die Nutzung von Jagdgebieten oder korrumpierte Steuern? ; **Плата** за пользование охотничьими угодьями или коррупционный налог?

246. Площа мисливського господарства – більше менше // Полювання та риболовля. – 2013. – № 9 (142). – С. 5.

The area of the hunting economy is more or less ; **Obszar** gospodarki łowieckiej - mniej czy więcej ; **Die** Fläche der Jagdwirtschaft - kleiner oder größer ; **Площадь** охотничьего хозяйства: более или менее.

247. Порушники законів лісу // Лісовий вісник. – 2014. – № 9. – С. 23.

Violators of forest laws ; **Osoby** naruszające prawo leśne ; **Verletzer** der Waldgesetze ; **Нарушители** законов леса.

248. Про цінність дичини в Галичині на початку XX ст. // Полювання та риболовля. – 2018. – № 9 (верес.). – С. 5.

About the value of the game in Galicia at the beginning of the twentieth century ; **O wartości** dziczyzny w Galicji na początku XX wieku ; **Über** den Wert der Wildtiere in Galizien zu Beginn des 20. Jahrhunderts ; **О ценности** дичи в Галичине в начале XX в.

249. Руїни в головах / О. Проців, С. Ярема // Полювання та риболовля. – 2012. – № 10 (лип.). – С. 5.

The ruins in the head ; **Ruiny** w głowie ; **Die** Ruinen im Kopf ; **Руины** в головах.

250. Шляхи реформування мисливства / О. Проців, Д. Карабчук // Полювання та риболовля. – 2015. – № 7 (лип.). – С. 7.

Ways of hunting reforming ; **Sposoby** reformowania łowiectwa ; **Die** Wege der Jagdreform ; **Пути** реформирования охоты.

251. Публічне управління сектором мисливського та рибальського господарства у місті Кракові та Краківському повіті середини XIX - початку XX ст. // Інвестиції: практика та досвід *:* наук.-практ. журн. / Чорномор. держ. ун-т ім. П. Могили. – Київ, 2017. – № 14. – С. 87-92.

Public administration of the hunting and fishing sector in Krakow and Krakow county in the middle of the 19th and early 20th century ; **Administracja** publiczna sektora łowiectwa i rybołówstwa w Krakowie i powiecie Krakowskim w połowie XIX i na początku XX wieku ; **Doe** öffentliche Verwaltung des Jagd- und Fischereisektors in der Stadt Krakau und in den Bezirk Krakau in der Mitte des 19. und frühen 20. Jahrhunderts ; **Публичное** управления сектором охотничьего и рыболовного хозяйства в городе Кракове и Краковском уезде середины XIX - начала XX в.

252. Реалії та перспективи державного контролю галузі мисливського господарства // Полювання та риболовля. – 2018. – № 2 (лют.). – С. 2.

Realities and perspectives of state control the hunting industry ; **Rzeczywistość** i perspektywy kontroli państwa nad przemysłem łowieckim ; **Realität** und Perspektiven der staatlichen Kontrolle der Jagdwirtschaft ; **Реалии** и перспективы государственного контроля отрасли охотничьего хозяйства.

253. Революція гідності // Лісовий і мисливський журнал. – 2014. – № 2 (103). – С. 30-31.

Revolution of dignity ; **Rewolucja** Godności ; **Die** Revolution der Würde ; **Революция** Достоинства.

254. Реформаторські ідеї мисливства та їх лобісти // Полювання та риболовля. – 2017. – № 10 (листоп.). – С. 2.

Reformation ideas of hunting and their lobbyists ; **Reformatorskie** pomysły dla łowiectwa i ich lobbysty ; **Reformideen** für die Jagd und ihre Lobbyisten ; **Реформаторские** идеи охотничьей отрасли и их лоббисты.

255. Рибальське господарство у східній Галичині початку XX ст. (політико-етнічний аспект) // Лісовий вісник. – 2017. – № 3-4 (65-66). – С. 48-49.

Fisheries in eastern Galicia at the beginning of the twentieth century (political and ethnic aspect) ; **Rybołówstwo** we wschodniej Galicji na początku XX wieku (aspekt polityczny i etniczny) ; **Die** Fischerei in Ostgalizien am Anfang des XX. Jahrhunderts (politischer und ethnischer Aspekt) ; **Рыболовное** хозяйство в восточной Галичине начала XX в. (политико-этнический аспект).

256. Рибальське господарство у східній Галичині початку XX ст. (політико-етнічний аспект) // Лісовий вісник. – 2017. – № 5-6 (67-68). – С. 40-41.

Fisheries in eastern Galicia at the beginning of the twentieth century (political and ethnic aspect) ; **Rybołówstwo** we wschodniej Galicji na początku XX wieku. (aspekt polityczny i etniczny) ; **Die** Fischerei in Ostgalizien am Anfang des XX. Jahrhunderts. (politischer und ethnischer Aspekt) ; **Рыболовное** хозяйство в восточной Галичине начала XX в. (политико-этнический аспект).

257. Рибальське господарство у східній Галичині початку XX ст. (політико-етнічний аспект) // Лісовий вісник. – 2017. – № 7-8 (69-70). – С. 36.

Fisheries in eastern Galicia at the beginning of the twentieth century (political and ethnic aspect) ; **Rybołówstwo** we wschodniej Galicji na początku XX wieku. (aspekt polityczny i etniczny) ; **Die** Fischerei in Ostgalizien am Anfang des XX. Jahrhunderts (politischer und ethnischer Aspekt) ; **Рыболовное** хозяйство в восточной Галичине начала XX в. (политико-этнический аспект).

258. Стан рибальства в басейні Черемоша в кінці XIX - початку XX століття // Гуцули і Гуцульщина. – 2013. – № 1 (7). – С. 60-63.

The state of fishing in Cheremosh basin in the late nineteenth and early twentieth century ; **Status** rybołówstwa w dorzeczu Czeremosza na przełomie XIX i XX wieku ; **Der** Fischereistatus im Cheremosh-Becken im späten 19. und frühen 20. Jahrhundert ; **Состояние** рыболовства в бассейне Черемоша в конце XIX - начале XX века.

259. Стратегія розвитку мисливства // Полювання та риболовля. – 2017. – № 10 (жовт.). – С. 2.

Strategy of hunting development ; **Strategia** rozwoju łowiectwa ; **Die** Strategie der Jagdentwicklung ; **Стратегия** развития охотничьей отрасли.

260. Суперрегуляція або Кому служить п’яте колесо мисливської бюрократії // Полювання та риболовля. – 2016. – № 5 (трав.). – С. 1.

Superior regulation or who is the fifth wheel of hunting bureaucracy served ; **Superregulacja** lub komu służy piąte koło do wozu biurokracji myśliwskiej ; **Die** Superregelung oder wozu dient das fünfte Rad der Jagdbürokratie ; **Суперрегуляция** или Кому служит пятое колесо охотничьей бюрократии.

261. Токсична зброя // Лісовий і мисливський журнал. – 2015. – № 1. – С. 42-43.

Toxic weapons ; **Toksyczna** broń ; **Die** Giftwaffe ; **Токсическое** оружие.

262. Традиції полювання в свята // Полювання та риболовля. – 2014. – № 1 (січ.). – С. 3.

Traditions of hunting on holidays ; **Tradycje** polowań na święta ; **Die** Jagdtraditionen an Feiertagen ; **Традиции** охоты на праздники.

263. Традиції полювання на релігійні свята у Галичині кінця XIX - початку XX століття та в сучасній Україні // Лісовий вісник. – 2013. – № 12 (27). – С. 12-13.

Traditions of hunting on religious holidays in Galicia at the end of the nineteenth and early twentieth centuries and in modern Ukraine ; **Tradycje** polowań na święta religijne w Galicji pod koniec XIX i na początku XX wieku oraz na współczesnej Ukrainie ; **Die** Jagdtraditionen an den religiösen Feiertagen in Galizien am Ende des 19. und Anfang 20. Jahrhunderts und in der modernen Ukraine ; **Традиции** охоты на религиозные праздники в Галичине конца XIX - начала XX века и в современной Украине.

264. У програші – лише популяція дичини... : [*мисливство на Прикарпатті*] // Галичина. – 2012. – 22 верес. (№ 141). – С. 8.

Losing is only a population of game... : [hunting in the Carpathian region] ; **Przegrana** tylko dla populacji dziczyzny... : [polowanie w obwodzie Podkarpackim] ; **Verliert** nur die Population von Wildtieren... : [Jagd im Vorkarpatenland] ; **В проигрыше** – только популяция дичи... : [охота на Прикарпатье].

265. Уряд збирається зупинити варварство в лісі // Полювання та риболовля. – 2016. – № 12 (груд.). – С. 2.

The government is about to stop barbarism in the woods ; **Rząd** zamierza powstrzymać barbarzyństwo w lesie ; **Die** Regierung ist gezielt die Barbarei in den Wäldern zu stoppen ; **Правительство** собирается остановить варварство в лесу.

266. ФЛЕГ за модернізацію українського мисливства // Полювання та риболовля. – 2014. – № 8 (серп.). – С. 8.

FLEG for the modernization of Ukrainian hunting, Program FLEG za modernizację ukraińskiego łowiectwa ; **Das** Programm FLEG für die Modernisierung

der ukrainischen Jagdwirtschaft ; **ФЛЕГ** за модернизацию украинской охотничьей отрасли.

267. Чи легко отримати звання мисливця? // Полювання та риболовля. – 2013. – № 9 (верес.). – С. 5.

Is it easy to get a hunter's title? ; **Czy** łatwo zdobyć tytuł myśliwego? ; **Ist es** leicht, einen Jägertitel zu erwerben? ; **Легко** ли получить звание охотника?

268. Чотирилапий помічник // Лісовий і мисливський журнал. – 2013. – № 5 (100). – С. 42-44.

Four-legged Assistant ; **Cztery** łapy do pomocy ; **Vier** Pfoten für die Hilfe ; **Четвероногий** помощник.

269. Шляхи до ефективного та соціально відповідального мисливства на Прикарпатті // Галичина. – 2012. – 22 верес. (№ 141). – С. 8.

Ways to an effective and socially responsible hunting in the Carpathian region ; **Sposoby** skutecznego i społecznie odpowiedzialnego łowiectwa na Podkarpaciu ; **Die** effektiven und sozial verantwortlichen Jagdverfahren in der Karpatenregion ; **Пути** к эффективной и социально-ответственной охоты на Прикарпатье.

270. Як браконьєрили рибалки сто років тому [*в Галичині*] // Галицький кореспондент. – 2012. – 6 верес. (№ 36). – С. 19.

How fishers poached one hundred years ago ; **Nielegalny** połów ryb 100 lat temu ; **Die** Fischwilderei vor 100 Jahren ; **Как** браконьерствовали рыбаки сто лет назад.

271. Як гуртувалися мисливці : [*про «Товариство мисливців у Станиславові», створене 1880 р.*] // Галицький кореспондент. – 2012. – 19 січ. (№ 3). – С. 19.

How the hunters rallied: [about the «Society of Hunters in Stanislaviv», created in 1880] ; **Jak** gromadzili się myśliwi: [o «Towarzystwie Myśliwych w Stanisławowie», założonym w 1880] ; **Wie** sammelten Jäger sich: [über das «Jägerverein in Stanislau», gegr. 1880] ; **Как** объединялись охотники : [об «Обществе охотников в Станиславе», созданном в 1880 г.].

272. Як гуртувались мисливці // Галицький кореспондент. – 2012. – 2 серп. (№ 31). – С. 19.

How were hunters bundled ; **Jak** łączyli się myśliwi ; **Wie** vereinigen sich die Jäger? ; **Как** объединялись охотники.

273. Як організовували полювання для гостей у Галичині кінця XIX-початку XX ст. // Лісовий вісник. – 2015. – № 5/44 (трав.). – С. 20-21.

How it was organized hunting for guests in Galicia at the end of the nineteenth and early twentieth centuries ; **Jak** zorganizowali polowania dla gości w Galicji pod koniec XIX i na początku XX wieku ; **Wie** organisiert man die Jagd für Gäste in Galizien am Ende des 19. und frühen 20. Jahrhunderts? ; **Как** организовывали охоту для гостей в Галичине конца XIX - начала XX в.

274. Як у Карпатах на оленя полювали [*на початку XX ст.*] // Галицький кореспондент. – 2012. – 15 листоп. (№ 46). – С. 19 ; Полювання та риболовля. – 2012. – № 9. – С. 16.

How in the Carpathians, they hunted for deer ; **Jak** na jelenie w Karpatach polowano ; **Wie** wurden Hirsche in den Karpaten gejagt ; **Как** в Карпатах на оленя охотились.

275. Як спонукати мисливську галузь до сталого розвитку // Полювання та риболовля. – 2016. – № 2 (172) (лют). – С. 5.

How to encourage the hunting industry for sustainable development ; **Jak** zachęcić przemysł łowiecki do zrównoważonego rozwoju ; **Wie** fördert man die Jagdwirtschaft zur nachhaltigen Entwicklung ; **Как** побудить охотничью отрасль к устойчивому развитию.

ПОПУЛЯРИЗАЦІЯ ВИДАНЬ ОЛЕГА ПРОЦІВА В ОБЛАСНІЙ УНІВЕРСАЛЬНІЙ НАУКОВІЙ БІБЛІОТЕЦІ ім. І. ФРАНКА (*ЗА МАТЕРІАЛАМИ ВЕБ-САЙТУ*)

2018

ІСТОРІЯ МИСЛИВСТВА ГАЛИЧИНИ – У НОВІЙ КНИЗІ ОЛЕГА ПРОЦІВА



Відділ краєзнавчої літератури обласної універсальної наукової бібліотеки ім. І. Франка пропонує користувачам нове дослідження науковця та краєзнавця, головного спеціаліста Івано-Франківського обласного управління лісового та мисливського господарства Олега Проціва «Ловецтво Львова середини XIX - першої третини XX ст.».

У монографії проаналізовано розвиток мисливства у Львові із середини XIX ст. Досліджено діяльність громадських мисливських організацій тих часів, а саме: Галицького та Малопольського мисливських товариств, Міського мисливського товариства у Львові, Міського товариства мисливців «Немрод», Львівських мисливських товариств ім. Святого Губерта і «Тур», а також Галицького товариства охорони тварин. Висвітлено гуманітарні, економічні, організаційні аспекти діяльності цих товариств.

Розглянуто економічні аспекти організації мисливства у Львові, зокрема виставки мисливських трофеїв та мисливських собак, розвиток мисливської зброярської галузі, торгівлю продукцією мисливства, мисливський стрілецький спорт, оренду права полювання на землях Львівської ґміни.

Матеріали праці ґрунтуються на багатій джерельній базі та поглиблюють знання про мисливство Галичини та Львова зокрема.

Всіх зацікавлених щиро запрошуємо до відділу краєзнавчої літератури для детальнішого ознайомлення з виданням.

Проців О. Ловецтво Львова середини XIX - першої третини XX ст. / О. Проців. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2018. – 476 с.

2017

НОВА МОНОГРАФІЯ ОЛЕГА ПРОЦІВА – У ПОДАРУНОК БІБЛІОТЕЦІ



Фонд відділу краєзнавчої літератури обласної універсальної наукової бібліотеки ім. І. Франка поповнила нова, подарована автором книга «Історія мисливської зброярської галузі Галичини середини XIX - початку XX століття».

У монографії проілюстровано напрями діяльності львівських мисливських та ремісничих товариств другої половини XIX - початку XX століття. Автором встановлено, що вони лобіювали перед органами державної влади та виробниками виготовлення якісної мисливської зброї.

Праця розглядає організацію виробництва, ремонту та продажу мисливської вогнепальної зброї в Галичині, а саме – у Львові, Золочеві, Тарнові та Рожнятові, аналізує економічні, соціальні та політичні чинники, які впливали на розвиток зброярської галузі.

Також у монографії йдеться про правове регулювання виробництва, торгівлі та набуття власності на мисливські види зброї. Проаналізовано законодавство, що регулювало механізми виробництва зброї у Галичині як у мирний, так і у воєнний період.

Автор у своєму дослідженні подав і народну культуру Галичини, що торкалась вивчення мисливських вірувань на полюванні з використанням вогнепальної зброї. Описано відношення мисливців до обрядів, звичаїв та ворожіння, що стосувались «підвищення» ефективності мисливської зброї під час її використання на полюванні.

Всіх зацікавлених даною темою запрошуємо до бібліотеки ближче ознайомитись із працею прикарпатського науковця, головного спеціаліста Івано-Франківського обласного управління лісового та мисливського господарства Олега Проціва.

Проців О. Р. Історія мисливської зброярської галузі Галичини середини XIX - початку XX століття : монографія / О. Р. Проців. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2017. – 186 с.

НОВІ КНИГИ ПРО МИСЛИВСТВО ТА РИБАЛЬСТВО ГАЛИЧИНИ



Пропонуємо увазі користувачів праці прикарпатського науковця, головного спеціаліста Івано-Франківського обласного управління лісового та мисливського господарства Олега Проціва «Мисливське господарство та полювання на пернатих у Галичині XIX - початку XX ст.» та «Рибальство Галичини XVI - початку XX ст. : історіографія та джерела».

У монографії «Мисливське господарство та полювання на пернатих у Галичині XIX - початку XX ст.» автор проаналізував розвиток, чисельність та добування пернатої дичини у Галичині – адміністративній одиниці Австро-Угорської імперії та Другої Речі Посполитої. Тут розглянуті питання власності на дичину та права на полювання, особливості організації полювань, державне регулювання термінів полювання на пернатих, торгівлі ними на внутрішньому ринку, їх експорту-імпорту. Розкрито способи добування пернатої дичини у порівнянні з іншими країнами Європи, здійснено аналіз її споживання та вартості. Висвітлено роль громадських організацій в лобіюванні інтересів мисливства, а також описано забобони, міфологію, космологію Галичини, пов’язану з пернатою дичиною.

Праця «Рибальство Галичини XVI - початку XX ст.: історіографія та джерела» присвячена дослідженню друкованих джерел, в яких висвітлено економічні, соціальні, політичні та гуманітарні аспекти розвитку рибальства Галичини XVI - початку XX ст. Серед них – енциклопедії, шематизми, географічні та мовні словники, статистичні довідники, кодекси та збірники нормативно-правових актів Галицького сейму, стенографічні зведення Галицького сейму, Краківського магістрату та Другої Речі Посполитої, періодичні видання «Народна газета», «Промислова газета», «Австрійська лісова газета», «Газета Львівська», «Слово Польське». Монографія аналізує роль громадських рибальських, лісових та мисливських організацій у становленні галузевих періодичних видань «Окульник», «Сильван», «Ловець», «Ловець Польський», «Опікун тварин», «Місячник», «Рибальський огляд», «Рибальські відомості», «Вудкарські відомості», «Ілюстрований тижневик «Спорт» та написанні книг і підручників з організації рибальства. У ній виокремлено праці, присвячені діяльності Краківського крайового рибальського товариства та його керівника – уродженця Прикарпаття Максиміліана Новицького, а також розкрито його науковий доробок.

Проців О. Р. Мисливське господарство та полювання на пернатих у Галичині XIX - початку XX ст. : монографія / О. Р. Проців. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2017. – 320 с. : табл.

Проців О. Р. Рибальство Галичини XVI - початку XX ст.: історіографія та джерела = Galicia Fishing in 16th - early 20th century: Historiography and sources / О. Р. Проців. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2017. – 248 с.

2015

НОВІ КНИГИ ОЛЕГА ПРОЦІВА

До уваги читачів обласної універсальної наукової бібліотеки ім. І. Франка пропонуємо нові книги Олега Проціва, які нещодавно поповнили наші фонди.

У монографії «Історія мисливства та рибальства у Станиславові та Станиславському повіті XIX - початку XX ст.» автор проаналізував розвиток мисливства та рибальства у Станиславівському повіті, починаючи з середини XIX століття. Олег Проців дослідив діяльність громадських мисливських організацій Галичини та, зокрема, Станиславівського мисливського товариства, мисливських товариств «Кнея», «Ватра», філію Краєвого рибальського товариства, Станиславівську філію «Польської ліги приятелів тварин». Також у своїй роботі науковець висвітлив гуманітарні, економічні, організаційні аспекти діяльності товариства. Провів аналіз історичних джерел, які висвітлювали галузь мисливства та рибальства. Олегом Романовичем було розглянуто методологічні підходи у правозастосуванні органів державної влади на воєводському та повітовому рівні та проведено компаративний аналіз економічної ефективності ведення мисливства та рибальства з сучасним станом в Україні. Розглянуто гуманітарні аспекти мисливської діяльності.

Проців О. Р. Історія мисливства та рибальства у Станиславові та Станиславівському повіті XIX - початку XX ст. : монографія / О. Р. Проців. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. – 123 с.

У другій презентованій монографії Олега Проціва «Історія мисливства та рибальства міста Кракова та Краківського повіту XIX - початку XX ст.» автор проаналізував розвиток мисливства та рибальства у Кракові та Краківському повіті з середини XIX і до початку XX століття. Дослідив діяльність громадських мисливських організацій Галичини та Краківського товариства мисливців «Вісла», зокрема діяльність на території Кракова Галицького та Малопольського мисливських товариств, Краєвого рибальського товариства, його керівника – уродженця Прикарпаття Максиміліана Новицького. У своїй науковій роботі Олег Романович висвітлив гуманітарні, економічні,

організаційні аспекти діяльності товариств та здійснив компаративний аналіз економічної ефективності ведення мисливства та рибальства мисливської діяльності. Провів аналіз історичних джерел, які висвітлювали галузь мисливства й рибальства та розглянув методологічні підходи у правозастосуванні органів державної влади на воєводському та повітовому рівні.

Проців О. Р. Історія мисливства та рибальства міста Кракова та Краківського повіту XIX - початку XX ст. / О. Р. Проців. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. – 87 с.



У третій монографії, присвяченій батькам, «Історія мисливства та рибальства Долинського повіту кінця XIX - початку XX ст.» Олег Проців проаналізував розвиток мисливства у Долинському районі починаючи з середини XIX століття. Дослідив діяльність громадських мисливських організацій Галичини та, зокрема, Лисовицького мисливського товариства. Також науковець подав короткі відомості про найвідоміших працівників лісового та мисливського господарства Долинщини. Висвітлив гуманітарні, економічні, організаційні аспекти діяльності товариства. Розглянув економічні аспекти мисливства у Долинському повіті, провів їх порівняльний аналіз із сучасним веденням мисливського господарства.

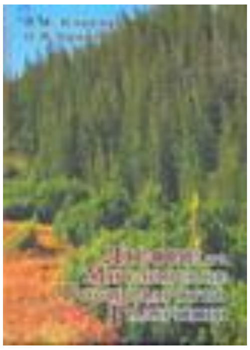
Проців О. Р. Історія мисливства та рибальства Долинського повіту кінця XIX - початку XX ст. / О. Р. Проців. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. – 273 с.



Свою четверту монографію Олег Проців присвятив дослідженню державного регулювання мисливства у Галичині кінця XIX - початку XX століття. Основна увага акцентується на принципах державного регулювання організації та ведення мисливства у Галичині, боротьби з браконьєрством, організації діяльності мисливської охорони, видачі мисливських білетів, відшкодування збитків, завданих мисливськими тваринами сільському господарству. У своїй роботі науковець проаналізував залежність державного регулювання мисливством від суспільно-політичних устроїв держави та режимів правління. Виходячи з теоретичних розробок та позитивного досвіду ведення мисливства у Галичині, Олег Проців запропонував власне бачення розвитку ведення мисливського господарства на сучасному рівні реформування державного регулювання мисливського господарства.

Проців О. Р. Організація мисливства у Галичині кінця XIX - початку XX століття в контексті державного регулювання розвитку мисливського господарства в Україні / О. Р. Проців. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. – 204 с.

2011



Пропонуємо вашій увазі нове видання – книгу-монографію «Лісове та мисливське господарство Галичини», яку нещодавно подарували читачам обласної бібліотеки її автори – Володимир Клапчук та Олег Проців.

У своїй праці науковці висвітлюють стан лісів Галичини, ведення лісового господарства від початку четвертинного періоду до Другої світової війни, аналізують нормативно-правову базу управління лісовим господарством в часи Австро-Угорщини та за Польщі, подають результати аналізу різних аспектів системного ведення лісового господарства, охорони лісів.

Викладені матеріали базуються на багатій джерельній базі, основою якої є неопубліковані та опубліковані джерела XIX–початку XXI століття. На базі значного статистичного матеріалу комплексно досліджено соціально-економічні та етнокультурні трансформації мисливського господарства Галичини, різні аспекти розвитку громадських мисливських організацій, друковані органи мисливців і рибалок Галичини.

Монографія проілюстрована світлинами та листівками з домашнього архіву Клапчуків та фотографіями з мисливських часописів міжвоєнного періоду.

Докладніше дізнатись про історію лісового та мисливського господарства нашого краю ви зможете, завітавши до обласної універсальної наукової бібліотеки ім. І. Франка і познайомившись з монографією Володимира Клапчука та Олега Проціва.

Клапчук В. М. Лісове та мисливське господарство Галичини / В. Клапчук, О. Проців. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2011. – 431 с.

ІНТЕРНЕТ-ДЖЕРЕЛА

Проців О. Р. Державне регулювання відповідальності за браконьєрство у Галичині кінця XIX - початку XX століття / О. Р. Проців // Демократичне врядування : наук. вісн. Львів. регіон. ін-ту держ. упр. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. – Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2010. – Вип. 5 – Режим доступу: http://www.nbuv.gov.ua/e-journals/DeVr/2010_5/fail/Protsiv.pdf

The state responsibility regulation for poaching in Galicia (end of the 19th – beginning of the 20th century) ; **Państwowa** regulacja odpowiedzialności za kłusownictwo w Galicji na przełomie XIX i XX wieku ; **Staatliche** Regulierung der Verantwortung für die Schwarzwildjagd in Galizien Ende des 19. - Anfang des 20. Jahrhunderts ; **Государственное** регулирование ответственности за браконьерство в Галичине конца XIX - начала XX века.

Проців О. Р. Як визволити мисливську галузь від корупції [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://www.radiosvoboda.org/content/article/27490420.html

How to free the hunting industry from corruption ; **Jak** uwolnić przemysł łowiecki od korupcji ; **Wie** kann man die Jagdindustrie von Korruption befreien? ; **Как** освободить охотничью отрасль от коррупции.

Проців О. Р. Державне регулювання мисливства у Галичині під час Першої світової війни // Електронне наукове фахове видання «Порівняльно-аналітичне право». – 2015. – № 2. – С.160-162. – Режим доступу: – pap.in.ua/2 2015/49.pdf

State regulation of hunting in Galicia during the First World War ; **Państwowa** regulacja polowań w Galicji w czasie I. wojny światowej ; **Staatliche** Regelung der Jagdwirtscahft in Galizien während des I. Weltkrieges ; **Государственное** регулирование охоты в Галичине во время Первой мировой войны.

Проців О. Р. Вплив партії «Stronnictwo chłopskie» на організацію мисливства Галичини кінця XIX ст.: політичний аспект // Порівняльно-аналітичне право – електронне наукове видання. – 2016. – № 4. – Режим доступу: http://www.pap.in.ua/4_2016/10.pdf

The influence of party «Stronnictwo chłopskie» on the organization of hunting in Galicia in the end of 19th century: political aspect ; **Wpływ** partii «Stronnictwo chłopskie» na organizację łowiectwa w Galicji końca XIX. wieku: aspekt polityczny ; **Der** Einfluss der Partei «Stronnictwo chłopskie» auf die Organisation der Jagdwirtschaft in Galizien Ende des 19. Jahrhunderts: der politische Aspekt ;

Влияние партии «Stronnictwo chłopskie» на организацию охоты в Галичине конца XIX в.: политический аспект.

Проців О. Р. Вплив програми FLEG-II на розвиток публічного управління галуззю мисливського господарства України // Електронне наукове фахове видання «Порівняльно-аналітичне право». – 2016. – № 5. – С. 228-231. – Режим доступу: http://www.pap.in.ua/5_2016/69.pdf

The impact of the program FLEG-II on the development of public sector of hunting management in Ukraine ; **Wpływ** programu FLEG-II na rozwój zarządzania publicznego ukraińską gospodarką łowiecką ; **Die** Einwirkung des Programms FLEG-II auf die Entwicklung der öffentlichen Verwaltung der ukrainischen Jagdwirtschaft ; **Влияние** программы FLEG-II на развитие публичного управления отраслью охотничьего хозяйства Украины.

Проців О.Р. Лікнеп для мисливців [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://www.gazeta.lviv.ua/ecology/35066

Skating for hunters ; **Edukacja** podstawowa dla myśliwych ; **Grundschulregel** für Jäger ; **Ликбез** для охотников.

Проців О. Полювання з присмаком корупції. Схеми [Електронний ресурс] / О. Проців, О. Хмара. – Режим доступу: http://www.radiosvoboda.org/content/article/27104426.html

Hunting with a taste of corruption ; **Polowanie** ze smakiem korupcji ; **Jagd** mit einem Korruptionsgeschmack ; **Охота** с привкусом коррупции.

САЙТ РЕГІОНАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ «ПРАВОЗАСТОСУВАННЯ Й УПРАВЛІННЯ В ЛІСОВОМУ СЕКТОРІ КРАЇН СХІДНОГО РЕГІОНУ ДІЇ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ІНСТРУМЕНТУ СУСІДСТВА ТА ПАРТНЕРСТВА»

WWF проводить круглий стіл з питань розвитку мисливського господарства в Україні

http://www.fleg.org.ua/news/349

Проблеми мисливства під прицілом Громадської ради при Державному агентстві лісових ресурсів України

http://www.fleg.org.ua/konkurs-2016/1291

Плата за користування мисливськими угіддями чи корупційний податок?

http://www.fleg.org.ua/konkurs-2016/1290

Мисливські адмінпослуги
http://www.fleg.org.ua/konkurs-2016/1289

Полювання з присмаком корупції. Схеми
http://www.fleg.org.ua/konkurs-2016/1288

Пост-реліз круглого столу на тему «Обговорення пропозицій щодо вдосконалення моделі функціонування мисливського господарства в Україні»
http://www.fleg.org.ua/news/1078

Декілька думок щодо концепції розвитку мисливського господарства в Україні
http://www.fleg.org.ua/konkurs-2015/842

Державне регулювання використання капканів, при добуванні дичини: історичний досвід
http://www.fleg.org.ua/konkurs-2015/751

Вплив тоталітарних ідеологій на розвиток мисливства Європи
http://www.fleg.org.ua/konkurs-2015/747

Лікнеп для мисливців
http://www.fleg.org.ua/konkurs-2015/615

Патріотизм мисливців перед Другою Світовою війною
http://www.fleg.org.ua/konkurs-2015/582

Порушники законів лісу
http://www.fleg.org.ua/konkurs-2015/581

Коаліційна угода – реалізація, перспективи, ризики, надії для мисливства
http://www.fleg.org.ua/konkurs-2015/579

Quo vadis, мисливство: централізація чи децентралізація?
http://www.fleg.org.ua/konkurs-2015/578

Проведено зустріч у форматі круглого столу на тему: «Обговорення пропозицій щодо покращення функціонування мисливського господарства в Україні у відповідності із принципами сталого управління природними ресурсами»
http://www.fleg.org.ua/news/382

Резолюція круглого столу «Розробка пропозицій щодо покращення функціонування мисливського господарства в Україні у відповідності із принципами сталого управління природними ресурсами»

http://www.fleg.org.ua/docs/383

WWF проводить круглий стіл з питань розвитку мисливського господарства в Україні

http://www.fleg.org.ua/news/349

Мисливська статистика: історія, сучасність, перспективи.

http://www.fleg.org.ua/konkurs-2014/121

Боротьба з браконьєрством в умовах командно-адміністративної системи управління мисливством

http://www.fleg.org.ua/konkurs-2014/120

Мисливська ложка дьогтю як складова революції гідності

http://www.fleg.org.ua/konkurs-2014/114

Колізія мисливського законодавства чи сплановаий хаос?

http://www.fleg.org.ua/konkurs-2014/110

Державне регулювання сезону полювання

http://www.fleg.org.ua/konkurs-2014/104

Куди нас заведуть мисливські угіддя державного мисливського резерву?

http://www.fleg.org.ua/konkurs-2014/102

Навіщо зайцю стоп сигнал, а мисливцю контрольна картка?

http://www.fleg.org.ua/konkurs-2014/99

РАДІО СВОБОДА

Як визволити мисливську галузь від корупції

https://www.radiosvoboda.org/a/27490420.html

Хроніки Любарта

Мисливство на Галичині у Першій світовій

http://www.hroniky.com/news/view/10946-myslyvstvo-na-halychyni-u-pershii-svitovii

Сайт Фотографії старого Львова

Олег Проців презентував монографію «Ловецтво Львова середини XIX – першої третини XX ст.»

http://photo-lviv.in.ua/oleg-protsiv-prezentuvav-monografiyu-lovetstvo-lvova-seredini-hih-pershoyi-tretini-hh-st/

Браконьєрська культура Галичини кінця XIX – початку XX століть

http://photo-lviv.in.ua/brakonyerska-kultura-galychyny-kintsya-hih-pochatku-hh-stolit/

З історії мисливської зброярської фірми Альфреда Дзіковського у Львові кінця XIX – початку XX століття

http://photo-lviv.in.ua/z-istoriyi-myslyvskoyi-zbroyarskoyi-firmy-alfreda-dzikovskogo-u-lvovi-kintsya-hih-pochatku-hh-stolittya/

Діяльність графа Володимира Дідушицького для розвитку галицького мисливства

http://photo-lviv.in.ua/diyalnist-grafa-volodymyra-didushytskogo-dlya-rozvytku-galytskogo-myslyvstva/

Коротка історія Львівського мисливського товариства імені Святого Губерта

http://photo-lviv.in.ua/korotka-istoriya-lvivskogo-mislivskogo-tovaristva-imeni-svyatogo-guberta/

Особливості організації мисливства під час окупації Галичини у Першій Світовій війні

http://photo-lviv.in.ua/osoblyvosti-orhanizatsiji-myslyvstva-pid-chas-okupatsiji-halychyny-u-pershij-svitovij-vijni/

Каплиця святого Губерта у Львові, або майже забуте про костел Святої Ельжбєти

http://photo-lviv.in.ua/kaplytsya-svyatoho-huberta-u-lvovi-abo-majzhe-zabute-pro-kostel-svyatoji-elzhbjety/

Як за бабці Австрії торгували дичиною у Галичині

http://photo-lviv.in.ua/yak-za-babtsi-avstriji-torhuvaly-dychynoyu-u-halychyni/

Карпатське сафарі, або як полювали на Галичині сто років тому

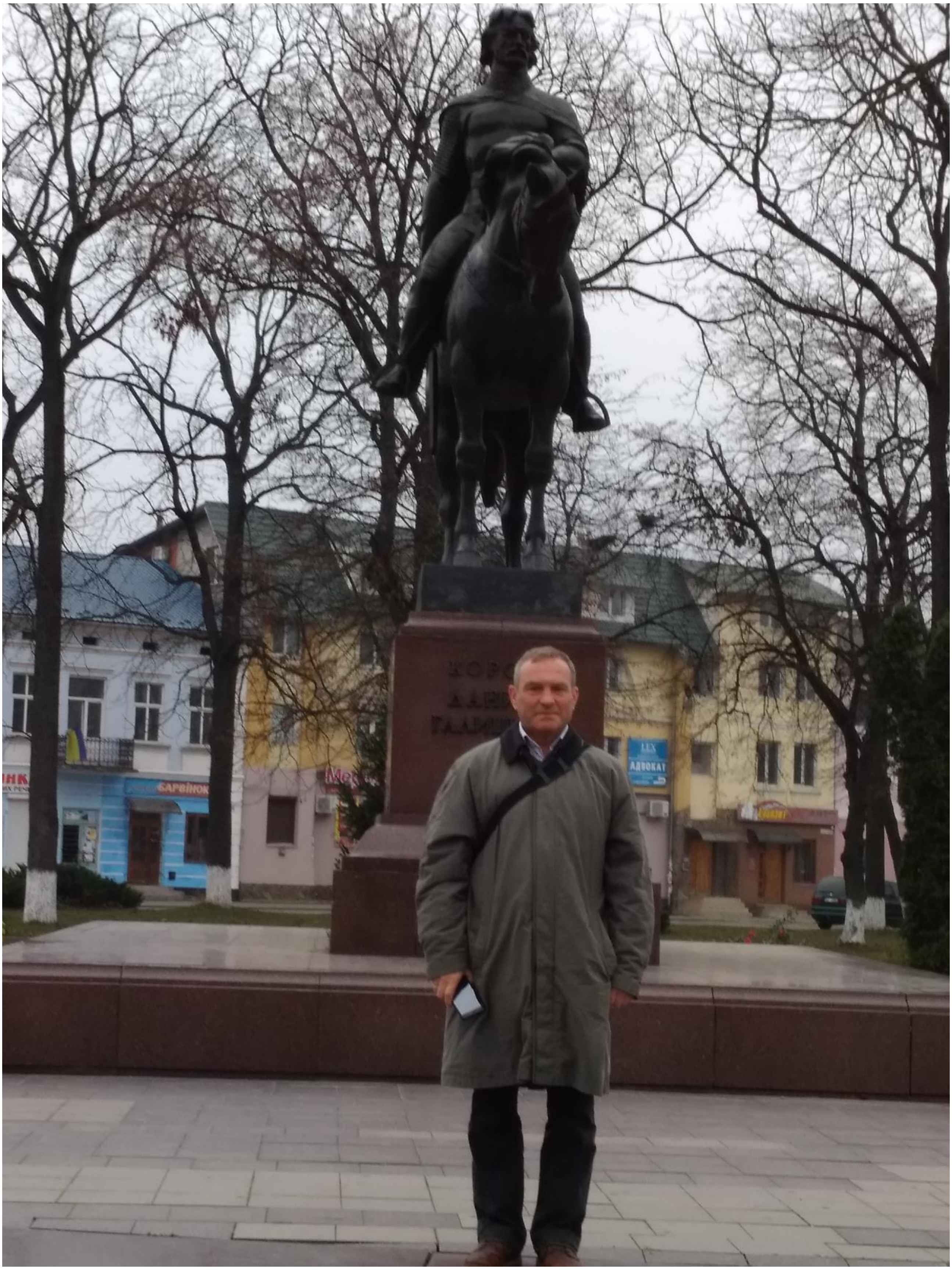
Hobbies of the real men, or hunting and hunting exhibitions in Galicia ; **Hobby** prawdziwych mężczyzn lub wystawy łowieckie i myśliwstwo w Galicji 100 lat temu ; **Hobbys** von echten Männern oder Jagd- und Jagdausstellungen in Galizien vor 100 Jahren ; **Хобби** настоящих мужчин или охота и охотничьи выставки в Галичине 100 лет назад.

http://photo-lviv.in.ua/karpatske-safari-abo-yak-polyuvaly-na-halychyni-sto-rokiv-tomu/

ЗМІСТ

Формат паперу і частка аркуша 60×90 1/16.
Папір офсетний. Гарнітура Times New Roman. Друк офсетний.
Ум. друк. арк. 4.5. Наклад 100 прим. Зам. в019801/19

Друкарня “Фоліант”
76000, м. Івано-Франківськ
вул. Старозамкова, 2
www.foliant.if.ua
e-mail: foliant.drukarnja@gmail.com
тел.-факс: +38(0342) 50-21-65
Свідоцтво суб’єкта видавничої справи Серія ІФ № 24


БАРВІНОК
АДВОКАТ